



با پرکه در جستجوی رویاهاتون باشین!



۷ تا ۹ سال



موضوع: دوستی و مشارکت

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۳۲

پیتی، پاتی و پوس سه دوست صمیمی بودند که روی پشت بام دراز کشیده بودند و باهم حرف می‌زدند. پوس که از همه داناتر بود، گفت: می‌دانید که هرکس یک ستاره‌ی دنباله‌دار ببیند، آرزویش برآورده می‌شود؟

پیتی با شنیدن این حرف، خیلی هیجان‌زده شد. از آن شب به بعد، مدام سرش بالا رو به آسمان بود و دنبال ستاره‌ی دنباله‌دار می‌گشت. دوستانش نگرانش بودند.

یعنی آرزوی پیتی چه بود که از خواب و خوراک افتاده بود؟

نویسنده

سارا شاهین‌کانات



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

برکه



مترجم

نازلی خلیلی صفا متولد پاییز ۱۳۶۱، فارغ‌التحصیل مقطع کارشناسی ارشد در رشته‌ی علوم کامپیوتر از تبریز است. یکی از آرزوهای او فعالیت در حوزه‌ی ترجمه‌ی کودک و نوجوان بود، چرا که بر اساس تجربه‌ی چند ساله‌ی حوزه‌ی آموزشی‌اش، اهمیت آشنایی کودکان و نوجوانان با هنر، ادبیات و فرهنگ‌های مختلف را خوب می‌دانست. این آرزو با همکاری نشر برکه به حقیقت پیوست و این همکاری همچنان ادامه دارد.

۷ تا ۹ سال

کتاب دودوها منقرض نشده اند نوشته‌ی پدی دانلی و ترجمه‌ی زهره ناطقی داستان حیواناتی است که سال‌ها قبل منقرض شده‌اند و نویسنده‌ی کتاب سعی کرده است با روایت داستانی این حیوانات را به کودکان و نوجوانان معرفی کند. دودوها منقرض نشده‌اند، آن‌ها فقط در لباس مبدل هستند و شما قادر به شناسایی آن‌ها نیستید. این کتاب اسرار ماموت‌های پشمالو، ببرهای دندان شمشیری و حتی دایناسورها را فاش می‌کند. این موجودات معروف همه‌جا در لباس مبدل هستند، پس چشمانتان را ببندید! شما هرگز نمی‌دانید چه کسی ممکن است درست زیر بینی شما باشد.



موضوع: محبت و دوستی

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۳۲

نویسنده

پدی دانلی



برکه



مترجم

زهره ناطقی در سال ۱۳۶۰ در تهران به دنیا آمد. بعد از پایان تحصیلات، شروع به خواندن زبان فرانسه کرد و مدرک Delf B1 را کسب کرد. از سال ۹۱ شروع به کار در حوزه‌ی ترجمه‌ی زبان‌های انگلیسی و فرانسه کرد. ابتدا با نشر راز بارش و بعد با نشر محراب قلم همکاری کرد. در حال حاضر هم با نشر برکه همکاری دارد.

info@berkehbook.com

www.berkehbook.com



۷ تا ۹ سال

کتاب مهمان تازهوارد نوشته‌ی جوان ام. دیکینسون، تصویرگری لارن اسپارکس و ترجمه‌ی سروش کیانمهر است. دنیای حیوانات، همیشه جذاب و دیدنی است. در این کتاب همه‌ی حیوانات باغ‌وحش علاقه‌مند و منتظر هستند که بدانند مهمان تازهوارد کیست؟ چه ویژگی‌هایی دارد و آیا می‌توانند با هم دوست شوند؟ شما در این داستان با دوستان شگفت‌انگیز و وفاداری که از جاهای گوناگون به باغ‌وحش آمده‌اند، آشنا خواهید شد و حقایق جالبی را درباره‌ی حیوانات خواهید آموخت.



موضوع: مهارت‌های اجتماعی و علمی

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۴۰

نویسنده

جوان ام. دیکینسون



برکه



مترجم

سروش کیانمهر در سال ۱۳۸۰ در تهران به دنیا آمد. او دانش‌آموخته‌ی رشته‌ی مهندسی از دانشگاه اگزتر کشور انگلستان است و هم‌اکنون در همان کشور به سر می‌برد. ولی به دلیل علاقه به زبان مادری‌اش همواره از طریق ترجمه‌ی متون تخصصی علمی و گاه ادبی حوزه‌ی کودک و نوجوان، ارتباط خود را با زبان زیبای فارسی حفظ کرده است.



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

۷ تا ۹ سال



به به! چه هوای خوبی! هرچه باشد، چله‌ی تابستان است. مامان دست ما را می‌گیرد و به پارک می‌برد.
کیف خیلی بزرگش هم روی دوشش است.
کتابی بسیار جذاب از ماجرای گردش بچه‌ها در یک روز عادی با مادری آینده‌نگر، مسئول و باهوش که شرایطی برای فرزندانش فراهم می‌کند تا از مسائلی که هنگام بازی پیش می‌آید، غمگین نشوند.
مادری که به فرزندانش احساس امنیت و آرامش می‌دهد.

موضوع: حمایتگری و مشارکت

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۳۲

نویسنده

سارا شاهین‌کانات



برکه



مترجم

نازنین موفقی در ۲۶ خرداد سال ۱۳۴۵ در تهران زاده شد. در سال ۱۳۸۲ دیپلم نقاشی، در سال ۱۳۸۷ کارشناسی مترجمی زبان انگلیسی و در سال ۱۳۹۹ کارشناسی ارشد خود را در رشته‌ی مدیریت کسب و کار از دانشکده‌ی آنادولو ترکیه دریافت کرد. در حوزه‌ی ترجمه همکاری‌اش را با نشر ویدا آغاز کرد و سپس به تیم ترجمه‌ی انتشارات میچکا پیوست. پس از گذراندن دوره‌ی چهار ساله‌ی زبان ترکی استانبولی در مؤسسه‌ی فرهنگی سفارت ترکیه و مهاجرت به این کشور، در سال ۱۴۰۰ همکاری خود را با نشر برکه آغاز کرد.



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

۷ تا ۹ سال



وقتی تو کوچک بودی، ما به دریا رفتیم؛ من، تو و خاله آلیس، سه تایی با یک صندوق بزرگ بزرگ. اما تو خیلی کوچک بودی، یادت نمی‌آید. سوار بر کشتی به آن دور دورها رفتیم. تا چشم کار می‌کرد دریا بود، دریای بزرگ آبی!

این داستان تصویری معمایی و هیجان‌انگیز، سرشار از شگفتی است. روایت تصاویر از اتفاقات داستان با آنچه مادر برای پسرش تعریف می‌کند، متفاوت است و همین مورد، تناقض جذابی را در داستان پدید آورده که برای خواننده جالب و شگفت‌انگیز است.

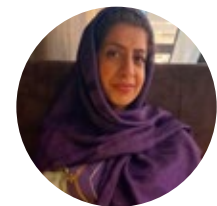
موضوع: معمایی و هیجان‌انگیز

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۳۲

نویسنده

ماری لوئیز فیتز پاتریک



مترجم

میترا نوحی جهرمی عضو شورای کتاب کودک از سال ۱۳۹۵ شروع به ترجمه‌ی کتاب کودک کرده است از سال ۱۴۰۱ با نشر برکه همکاری داشته و ترجمه‌ی دو کتاب از نشر برکه را انجام داده است.

info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

۷ تا ۹ سال



موضوع: دوستی و مشارکت

سایز: خشتی

تعداد صفحه: ۳۶

کتاب شبی که در جستجوی ماه بودیم نوشته‌ی سود طوبی اکجو و با تصویرگری رومیس آیش و ترجمه‌ی لیلا جلیلی چاپ شده است. داستان این کتاب داستان دلپذیر یک سفر است. در یکی از شب‌ها ناگهان ماه از آسمان غیب می‌شود و همه‌ی بچه‌ها و حیوانات برای اینکه به دنبال ماه بگردند، سفری را در جنگل آغاز می‌کنند. این اثر به هماهنگی‌های عناصر طبیعت می‌پردازد و به ما یادآوری می‌کند که حیوانات و انسان‌ها چیزی از یک کل هستند.

کتاب شبی که در جستجوی ماه بودیم در یک جهان فانتزی و طبق اصول آموزش فراگیر نوشته شده است. داستان با پایانی طنز، فرزندانمان را به جستجوی ماه در جنگلی مرموز دعوت می‌کند. آن‌ها با تقویت مهارت مشارکت و دوستی به راز گم شدن ماه در آسمان پی می‌برند.

نویسنده

سود طوبی اکجو



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com



مترجم

لیلا جلیلی در سال ۱۳۷۶ در تهران به دنیا آمد. در سال ۱۳۹۸ مدرک کارشناسی خود را در رشته‌ی تاریخ از دانشگاه الزهرا دریافت کرد. در سال ۱۳۹۴ کتاب در تکاپوی نور او با همکاری نشر رایان گستر سبز منتشر شد. پس از گذراندن دوره‌ی دو ساله‌ی زبان ترکی استانبولی در مرکز زبان‌های خارجی دانشگاه تهران و همچنین دوره‌ی یکساله‌ی زبان ترکی استانبولی، در سفارت ترکیه مرکز زبان Yunus Emre شروع به تدریس کرد.



موضوع: پشتکار و خودپذیری

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۳۲

یک روز شامپانزه به اوکاپی گفت: «فکر می‌کنم تو شلوار گورخر را دزدیده‌ای، چون فقط پاهایت شبیه آن‌هاست.»
اوکاپی هم گفت: «نه، این‌ها راه‌راه‌های پاهای خودم هستند. همیشه آن‌ها را داشته‌ام. دقیقاً از وقتی که به دنیا آمده‌ام.»
اوکاپی در عمرش یک گورخر هم ندیده بود. او باید واقعیت را می‌فهمید. باید می‌رفت و گورخرهایی را که شامپانزه گفته بود، می‌دید. باید جواب سؤالش را پیدا می‌کرد. صبح روز بعد، اوکاپی سفر پُرماجریش را شروع کرد. دوست وفادارش طوطی هم همراهش رفت.

در این کتاب، کودک مفهوم انقراض و حیوانات در معرض انقراض را درک می‌کند. با اوکاپی، یکی از این حیوانات، و ویژگی‌هایش آشنا می‌شود و یاد می‌گیرد که از چه راه‌هایی می‌توان به محافظت از حیوانات در معرض انقراض کمک کرد.

نویسنده

تری تاتچل



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com



مترجم

الهه نظری در سال ۱۳۶۲ در تهران به دنیا آمد. وی دارای مدرک کارشناسی تجزیه و تحلیل سیستم‌ها و کارشناسی ارشد مدیریت و برنامه‌ریزی آموزشی عالی است. همچنین دارای مدرک بین‌المللی آموزش زبان کودک و نوجوان است. از سال ۱۴۰۱ همکاری خود را با نشر برکه در حوزه ترجمه کتاب کودک و نوجوان آغاز کرده است.

برکه

١٠ تا ١٢ سال

منتخب
جشنواره‌ی رشد برای
ورود به مدارس



موضوع: ماجراجویی و معمای

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۳۶

اما یادداشتی را دید که از دسته‌ی ساک آویزان بود: «این ساک در همه جای دنیا کار خواهد کرد.»

لیزا پرسید: «منظورش چیه که کار می‌کنه؟»

اما زیپ ساک را طوری محکم کشید که به لیزا و الی خورد. کروی جغرافی هم به زمین افتاد و دو نیمه شد. برکه کاغذی از داخل کره بیرون افتاد و کلیدی از لای آن به زمین افتاد.

یعنی این کلید کدام قفل است؟ بچه‌ها قرار است با این کلید چه کار کنند؟ اصلاً روی آن برگه کاغذ قدیمی چه چیزی نوشته شده است؟

برای دانستن پاسخ این سؤال‌ها و کشف معماهای این ماجرا، با
 ایلی، اما و لیزی همراه شوید.

نویسنده

لزلی سیمز



مترجم

کتابیون مهرآبادی در سال ۱۳۵۴ در تهران به دنیا آمد. او دانش‌آموخته‌ی رشته‌ی ریاضیات و نیز زبان و ادبیات فارسی است. جزوی تخصصی او آموزش کودک و نوجوان است و در این وادی کتاب‌های متعددی تألیف کرده، اما در اوقات فراغت به ترجمه‌ی کتاب از زبان‌های انگلیسی و ایتالیایی نیز می‌پردازد.

info@berkehbook.com

www.berkehbook.com



۱۰ تا ۱۲ سال



موضوع: ماجراجویی و معمایی

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۳۶

سارا به شوخی گفت: «سه... دو... یک... پرتاب!» صدای بلندی در فضای کابین پیچید. بچه‌ها از پنجره‌های کوچک فضاپیما، کره‌ی زمین را می‌دیدند که کوچک و کوچک‌تر می‌شد. صفحه‌ی نمایش هم ماه را نشان می‌داد که لحظه به لحظه بزرگ‌تر می‌شد... کتاب ماجرای سفر علمی جذاب و هیجان‌انگیزی است که تصادفاً برای سارا و لوکا در موزه‌ی فضا اتفاق می‌افتد. مخاطب با خواندن ماجراهای کتاب، علاوه بر لذت حل کردن معماهایی که بر سر راه قهرمانان کتاب قرار می‌گیرند، در همراهی با آن‌ها، با سیاره‌های منظومه‌ی خورشیدی و اجرام آسمانی گوناگون آشنا می‌شود.

نویسنده

لزلی سیمز



برکه



مترجم

کتابیون مهرآبادی در سال ۱۳۵۴ در تهران به دنیا آمد. او دانش‌آموخته‌ی رشته‌ی ریاضیات و نیز زبان و ادبیات فارسی است. حوزه‌ی تخصصی او آموزش کودک و نوجوان است و در این وادی کتاب‌های متعددی تألیف کرده، اما در اوقات فراغت به ترجمه‌ی کتاب از زبان‌های انگلیسی و ایتالیایی نیز می‌پردازد.



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

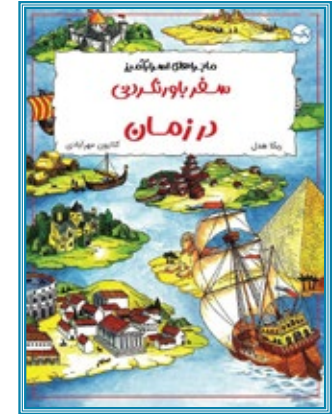


۱۰ تا ۱۲ سال



مارکو تيله را نوى جعبه گذاشت و يك سكه از آن بيرون آورد. همان‌طور كه سكه را به هوا پرتاب مي‌كرد، پرسيد: «شير يا خط؟» سكه برق خيره‌كننده‌اي زد. لوچيا چرخش سكه را در ميان گرد و غبار نگاه مي‌كرد. احساس عجيبى داشت. سرش گيج مي‌رفت. ماركو هم همين‌طور، رنگش كاملاً پريده بود. ماركو و لوچيا برادرزاده‌هاي خانم چليسته وياجو هستند كه براي گذراندن تعطيلات تابستاني به خانه‌ي او آمده‌اند. بچه‌ها عمه و خانه‌ي پر رمز و رازش را خيلي دوست دارند. در خانه‌ي عمه چليسته، وسايل آشفته و نامرتب است و همه چيز گم مي‌شود اما به جابش، وسايل جديد پيدا مي‌شود و اتفاقات هيچان‌انگيز مي‌افتد. خانه‌ي عمه هميشه پر از ماجرا و معماست. با ماركو و لوچيا همراه شويد تا معماها را حل كنيد و به راز بزرگ عمه چليسته پي ببريد.

نويسنده
ربکا هدل



موضوع: ماجراجویی و معمایی

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۳۶

برکه



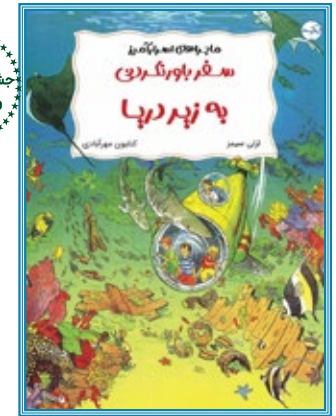
مترجم

کتابیون مهربادی در سال ۱۳۵۴ در تهران به دنیا آمد. او دانش‌آموخته‌ی رشته‌ی ریاضیات و نیز زبان و ادبیات فارسی است. حوزه‌ی تخصصی او آموزش کودک و نوجوان است و در این وادی کتاب‌های متعددی تألیف کرده، اما در اوقات فراغت به ترجمه‌ی کتاب از زبان‌های انگلیسی و ایتالیایی نیز می‌پردازد.



info@berkehbook.com
www.berkehbook.com

۱۰ تا ۱۲ سال



موضوع: ماجراجویی و معمایی

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۳۶



«وقتی توی آب رفتیم، متوجه شدیم چیزهایی زیر پایمان برق می‌زند؛ یک کشتی غرق‌شده بود. با هیجان زیاد، به کشتی درهم‌شکسته نزدیک شدیم. می‌گو آماده بود روی تخته‌ای که آب بر آن تأثیری نداشت، یادداشت بردارد. آن‌طرف‌تر، جورج پشت سر هم با دوربین‌های مخصوص زیر آب عکس‌برداری می‌کرد. تا به حال پیش آمده که از رفتن به جایی اصلاً خوشحال نباشید و پیش خودتان فکر کنید که قرار است چه روزها و ساعت‌های کسل‌کننده‌ای را بگذرانید؟

اما اتفاقاً آن روزها و ساعت‌ها، برایتان خیلی هم خاطره‌انگیز و فوق‌العاده بشوند؟

این درست همان اتفاقی است که برای آلیس، می‌گو و جورج افتاد. آن‌ها را در این سفر دریایی همراهی کنید، به عمق اقیانوس بروید، بیاموزید و لذت ببرید.

نویسنده

لزلی سیمز



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

برکه



مترجم

کتابیون مهرآبادی در سال ۱۳۵۴ در تهران به دنیا آمد. او دانش‌آموخته‌ی رشته‌ی ریاضیات و نیز زبان و ادبیات فارسی است. حوزه‌ی تخصصی او آموزش کودک و نوجوان است و در این وادی کتاب‌های متعددی تألیف کرده، اما در اوقات فراغت به ترجمه‌ی کتاب از زبان‌های انگلیسی و ایتالیایی نیز می‌پردازد.

۷ تا ۹ سال



موضوع: دوستی و شجاعت

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۳۶

پیتی، پاتی و پوس سه دوست صمیمی بودند که برای اولین بار برف می‌دیدند. آن‌ها آن‌قدر مشغول برف‌بازی و سورت‌مه‌سواری بودند که حواسشان نبود از خانه خیلی دور شده‌اند. حالا دیگر هوا هم حسابی تاریک شده بود. همان‌طور که به هم چسبیده بودند تا گرم بمانند، یک تکه کاغذ روی صورت پیتی افتاد که رویش نوشته بود:

«به هیولا نزدیک نشوید. این روزها خیلی عصبانی است.»

چند قدم آن طرف‌تر، صدای ناله‌ای آمد.

بعد هم صدای یک غرش!!!

دندان‌های گربه‌ها از ترس به هم می‌خورد.

یعنی هیولا واقعاً وجود داشت؟

نویسنده

سارا شاه‌بین‌کانات



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

برکه



مترجم

نازلی خلیلی صفا متولد پاییز ۱۳۶۱، فارغ‌التحصیل مقطع کارشناسی ارشد در رشته‌ی علوم کامپیوتر از تبریز است. یکی از آرزوهای او فعالیت در حوزه‌ی ترجمه‌ی کودک و نوجوان بود، چرا که بر اساس تجربه‌ی چند ساله‌ی حوزه‌ی آموزشی‌اش، اهمیت آشنایی کودکان و نوجوانان با هنر، ادبیات و فرهنگ‌های مختلف را خوب می‌دانست. این آرزو با همکاری نشر برکه به حقیقت پیوست و این همکاری همچنان ادامه دارد.



موضوع: یوگا و مشارکت

سایز: خشتی

تعداد صفحه: ۴۰

یک روز صبح، بانی از لانه اش بیرون آمد و با خودش گفت: «امروز بهترین روز برای انجام دادن یوگاست!». او شروع کرد به یوگا کردن و اول از همه، حرکت خم به جلو را انجام داد. همان موقع مارمولکی از کنارش رد شد. بانی از مارمولک دعوت کرد همراه با او حرکات یوگا را انجام دهد، اما مارمولک عصبانی بود و دعوتش را قبول نکرد. بعد روباه و پرنده هم از آنجا رد شدند، اما آنها هم حاضر نشدند بانی را در انجام حرکات یوگا همراهی کنند. در این داستان تصویری، بانی که به یوگا علاقه مند است با پشتکار و ممارست خود در انجام حرکات یوگا بر روی دوستانش تأثیر می‌گذارد و آنها را تشویق می‌کند که با او همراه شوند، یوگا کنند و لذت ببرند.

نویسنده

برایان روسو



برکه

مترجم

میترا نوحی جهرمی عضو شورای کتاب کودک از سال ۱۳۹۵ شروع به ترجمه‌ی کتاب کودک کرده است از سال ۱۴۰۱ با نشر برکه همکاری داشته و ترجمه‌ی دو کتاب از نشر برکه را انجام داده است.



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com



۷ تا ۹ سال



موضوع: مهر پدري و مشارکت

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۴۲

بابا با پتوی بزرگی که روی دوشش است، از اتاق بیرون می‌آید. چه برق شیطنت‌آمیزی در نگاهش است! قرار نیست ما را بخواباند. این بار فکر چه شوخی‌ای در سر دارد؟ با خواندن کتاب، کم‌کم با روش‌های پدر در سرگرم کردن بچه‌ها و بازی‌های اختراعی او آشنا می‌شویم. علاوه بر این‌ها، خواننده‌ی تیزهوش در طول داستان متوجه می‌شود که می‌توان با استفاده از کمی خلاقیت و وسایل ساده، تا ساعت‌ها بچه‌ها را سرگرم و خوشحال کرد. این داستان به ارتباط بین پدر و فرزندان اشاره دارد. پدر خانواده با بازی و خلاقیت و ماجراجویی، لحظات بسیار شادی برای فرزندانش می‌سازد.

نویسنده

سارا شاهین‌کانات



برکه



مترجم

نازنین موفقی در ۲۶ خرداد سال ۱۳۴۵ در تهران زاده شد. در سال ۱۳۸۲ دیپلم نقاشی، در سال ۱۳۸۷ کارشناسی مترجمی زبان انگلیسی و در سال ۱۳۹۹ کارشناسی ارشد خود را در رشته‌ی مدیریت کسب و کار از دانشکده‌ی آنادولو ترکیه دریافت کرد. در حوزه‌ی ترجمه همکاری‌اش را با نشر ویدا آغاز کرد و سپس به تیم ترجمه‌ی انتشارات میچکا پیوست. پس از گذراندن دوره‌ی چهار ساله‌ی زبان ترکی استانبولی در مؤسسه‌ی فرهنگی سفارت ترکیه و مهاجرت به این کشور، در سال ۱۴۰۰ همکاری خود را با نشر برکه آغاز کرد.



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

۷ تا ۹ سال



موضوع: شجاعت، پشتکار و طنز

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۴۴

جغد کوچولو از وقتی از تخم درآمده بود، فقط یک رؤیا داشت؛ دلش می‌خواست شوالیه شود.

اما شوالیه شدن به این آسانی‌ها هم نبود.

جغد کوچولو خیلی کوچک بود. قدش از همه کوتاه‌تر بود. زورش از همه کمتر بود، اما در عوض، قلبش پُر از امید و آرزو بود.

جغد شوالیه داستانی درباره‌ی شجاع بودن و عبور از مشکلات، ناامید نشدن، تلاش و پشتکار و استفاده‌ی درست و بجا از هوش و توانایی‌های فردی پیدا کردن نقاط مشترک و برقراری دوستی به‌رغم وجود تفاوت‌هاست؛ داستان رسیدن به اهداف و رؤیاهای شیرین دوران کودکی.

نویسنده

کریستوفن دنیز



برکه



مترجم

زهره ناطقی در سال ۱۳۶۰ در تهران به دنیا آمد. بعد از پایان تحصیلات، شروع به خواندن زبان فرانسه کرد و مدرک Delf B1 را کسب کرد. از سال ۹۱ شروع به کار در حوزه‌ی ترجمه‌ی زبان‌های انگلیسی و فرانسه کرد. ابتدا با نشر راز بارش و بعد با نشر محراب قلم همکاری کرد. در حال حاضر هم با نشر برکه همکاری دارد.



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com



۷ تا ۹ سال

میشا عاشق ساختن کاردستی است. دوست دارد با کاغذ چیزهای مختلفی بسازد و این کار را هم خیلی خوب بلد است. میشا واقعاً هنرمند است. اما یک مشکل هم وجود دارد. میشا تنهاست. او نمی‌تواند با بچه‌های دیگر دوست شود. این کار برایش خیلی سخت است. میشا فکر می‌کند و فکر می‌کند. بالاخره راه حلی به ذهنش می‌رسد. بالاخره میشا تصمیمی می‌گیرد. او می‌خواهد...

به نظرتان میشا می‌خواهد چه کار کند؟ آیا می‌تواند برای خودش دوست پیدا کند؟

داستان کتاب میشا ماجرای تلاش کودکی تنها اما خلاق و باهوش برای برقراری روابط اجتماعی و دوستیابی است. کودک هنرمندی که در این راه از مهارت‌هایش استفاده می‌کند. او راه‌های گوناگونی را برای برقراری ارتباط با همسالان خود امتحان می‌کند و به نتایج جالبی می‌رسد.

نویسنده

تام پرسپوال



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com



موضوع: خلاقیت و اعتماد به نفس

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۳۲

برکه



مترجم

معصومه چم آسمانی متولد ۱۳۶۲ در تهران به دنیا آمد. او دکترای مدیریت آموزش عالی دانشگاه تهران است. حوزه تخصصی وی آموزش عالی و دارای مقالات علمی متعددی در این حوزه است. از جمله علاقه‌مندی‌های وی ترجمه و تألیف کتاب‌های کودک و نوجوان است و تاکنون دو جلد از کتاب‌های نشر برکه را ترجمه کرده است.

۱۰ تا ۱۲ سال



موضوع: مشارکت، معمایی و

ماجراجویی

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۶۸

شکارچیان دانش کسانی هستند که به حل کردن معما و کشف پدیده‌های عجیب علاقه دارند. آن‌ها دوست دارند آثار تاریخی استانبول و فرهنگ‌های گوناگونی که در این شهر وجود دارد بشناسند و آن‌ها را حفظ و مراقبت کنند. در برابر آن‌ها، رمزریایان هستند که اهمیتی به حفظ و نگهداری آثار تاریخی و فرهنگ‌ها نمی‌دهند.

در این داستان، سینان به گردشی تاریخی در محله بی‌اغلو در استانبول می‌رود و با وجود رمزریایانی که تعقیبش می‌کنند، مأموریتش را به پایان می‌رساند. سینان خواننده را به تماشای زیبایی‌های شهر استانبول و محله بی‌اغلو می‌برد. همچنین او را با داستان‌های جالبی درباره‌ی اماکن تاریخی این محله آشنا می‌کند.

نویسنده

سارا شاهین‌کانات



برکه



مترجم

نازنین موفقی در ۲۶ خرداد سال ۱۳۴۵ در تهران زاده شد. در سال ۱۳۸۲ دیپلم نقاشی، در سال ۱۳۸۷ کارشناسی مترجمی زبان انگلیسی و در سال ۱۳۹۹ کارشناسی ارشد خود را در رشته‌ی مدیریت کسب و کار از دانشکده‌ی آنادولو ترکیه دریافت کرد. در حوزه‌ی ترجمه همکاری‌اش را با نشر ویدا آغاز کرد و سپس به تیم ترجمه‌ی انتشارات میچکا پیوست. پس از گذراندن دوره‌ی چهار ساله‌ی زبان ترکی استانبولی در مؤسسه‌ی فرهنگی سفارت ترکیه و مهاجرت به این کشور، در سال ۱۴۰۰ همکاری خود را با نشر برکه آغاز کرد.



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

تا ۶ سال



موضوع: خلاقیت و سرگرمی

سایز: وزیری

تعداد صفحه: ۲۴



نویسنده

کتابیون مهرآبادی در سال ۱۳۵۴ در تهران به دنیا آمد. او دانش‌آموخته‌ی رشته‌ی ریاضیات و نیز زبان و ادبیات فارسی است. حوزه‌ی تخصصی او آموزش کودک و نوجوان است و در این وادی کتاب‌های متعددی تألیف کرده، اما در اوقات فراغت به ترجمه‌ی کتاب از زبان‌های انگلیسی و ایتالیایی نیز می‌پردازد.



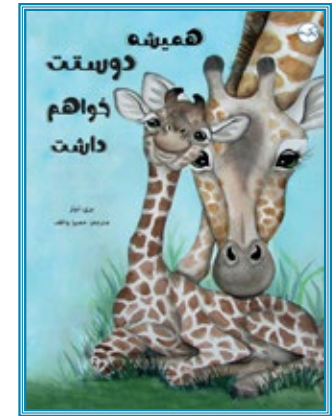
info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

برکه

۷ تا ۹ سال

«اولین روزی که تو را دیدم، خورشید به زیبایی می‌درخشید. تو سرت را بالا آوردی و به من نگاه کردی. من لبخند زدم. حس می‌کنم تو هم لبخند زدی.»
کتاب درباره‌ی گفت‌وگوها، پندها و حمایت‌های مادرانه‌ای است که بین مادر و فرزندش از تولد تا بزرگسالی شکل می‌گیرد. کتابی سرشار از احساسات و محبت مادرانه که فرزند را دلگرم می‌کند و به او یادآوری می‌کند که مادر در هر شرایطی از او محافظت می‌کند و دوستش دارد.



موضوع: مهر مادری و فداکاری

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۳۲

نویسنده

بری ترنر



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

برکه



مترجم

حمیرا واقف در سال ۱۳۷۰ در تهران به دنیا آمد. از ده سالگی شروع به آموختن زبان انگلیسی کرد و در سال ۸۸ مدرک FEC خود را دریافت کرد و بعد از گذراندن دوره‌ی TTC مشغول به تدریس زبان انگلیسی شد. در سال ۱۴۰۱ به طور حرفه‌ای کار ترجمه را با نشر برکه آغاز کرد.

۷ تا ۹ سال



موضوع: آموزشی و تخیلی

سبب: رقصی

تعداد صفحه: ۷۲

قرار است جشنی در شهر پیتونویل برگزار شود. حیوانات برای رفتن به این جشن، باید از خیابان بگذرند. اما خیابانها پر از ماشینهای هیولاست. هزارپا که آرام حرکت میکند، با ماشین هیولا که خیلی تند حرکت میکند، تصادف کرده و ۷۸ تا از پاهایش کنده شده. شترمرغ از ترس، سرش را توی زمین فرو کرده. همه باید فکری برای این وضعیت بکنند.

قرار میشود قوانین جدیدی برای عبور و مرور از خیابان رعایت شود. اینطوری هم ماشینها و هم عابران پیاده در امان هستند و دیگر کسی آسیب نمیبیند.

این کتاب دربارهی خیابان و خطرهایش است و قوانین عبور از خیابان برای عابران و ماشینها تا همه در آرامش و سلامت باشند.

شما با این قوانین آشنا هستید؟

نویسنده
سیلوی ژیراده



برکه



مترجم

زهره ناطقی در سال ۱۳۶۰ در تهران به دنیا آمد. بعد از پایان تحصیلات، شروع به خواندن زبان فرانسه کرد و مدرک Delf B1 را کسب کرد. از سال ۹۱ شروع به کار در حوزهی ترجمهی زبانهای انگلیسی و فرانسه کرد. ابتدا با نشر راز بارش و بعد با نشر محراب قلم همکاری کرد. در حال حاضر هم با نشر برکه همکاری دارد.



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

۷ تا ۹ سال



گرگ کوچولو می‌خواهد برای گشت و گذار و هواخوری به جنگل برود، اما مادرش نگران است. جنگل جای خطرناکی است. مادر نگران است که او در راه شئل قرمزی و مادر بزرگش را ببیند. راستی شما داستان شئل قرمزی و گرگ بدجنس را شنیده‌اید؟ اصلاً چه کسی هست که این داستان را نداند؟ به نظرتان چرا این بار مادر گرگ کوچولو این‌قدر نگران است؟ مگر قرار است چه اتفاقی بیفتد؟

موضوع: شجاعت و ماجراجویی

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۳۲

نویسنده

سارا شاهین‌کانات



برکه



مترجم

نازنین موفقی در ۲۶ خرداد سال ۱۳۴۵ در تهران زاده شد. در سال ۱۳۸۲ دیپلم نقاشی، در سال ۱۳۸۷ کارشناسی مترجمی زبان انگلیسی و در سال ۱۳۹۹ کارشناسی ارشد خود را در رشته‌ی مدیریت کسب و کار از دانشکده‌ی آنادولو ترکیه دریافت کرد. در حوزه‌ی ترجمه همکاری‌اش را با نشر ویدا آغاز کرد و سپس به تیم ترجمه‌ی انتشارات میچکا پیوست. پس از گذراندن دوره‌ی چهار ساله‌ی زبان ترکی استانبولی در مؤسسه‌ی فرهنگی سفارت ترکیه و مهاجرت به این کشور، در سال ۱۴۰۰ همکاری خود را با نشر برکه آغاز کرد.

info@berkehbook.com

www.berkehbook.com





«مراقب آدم‌ها و همچنین حیوان‌ها باش. برای آن‌هایی که جوان‌تر یا کوچک‌تر یا ضعیف‌تر از تو هستند، یاری‌رسان باش. کسی که دیگران رویش حساب می‌کنند؛ دختر مهربان و مسئولیت‌پذیر من.»

نویسنده در این کتاب، از زبان پدر، در قالب صحبت‌هایی صمیمانه و صادقانه، دلسوزی، حمایت، عشق و همراهی همیشگی او را با دخترش در تک‌تک لحظات زندگی و بزنگاه‌ها و شرایط دشوار نشان می‌دهد.

در سطر سطر کتاب، پدر با لحنی ساده، شیرین و مهرآمیز، توصیه‌هایی برای داشتن زندگی و روابط اجتماعی با کیفیت‌تر به دخترش دارد. همچنین به عشق بی‌قید و شرطی اشاره می‌کند که لازمه‌ی ارتباط سالم میان خود و فرزند دخترش است و موجب پرورش اعتماد به نفس و استقلال فرزندش در آینده خواهد شد.

نویسنده
گرگری ای. لنگ



برکه



مترجم

سیما سادات میر در سال ۱۳۶۳ در تهران متولد شد. در سال ۱۳۸۶ در رشته‌ی کارشناسی مترجمی زبان انگلیسی فارغ‌التحصیل شد و برای ادامه‌ی تحصیل به کشور مالزی مهاجرت کرد. وی تحصیلاتش را در مقطع کارشناسی ارشد زبان‌شناسی کاربردی و سپس دکترای مطالعات زبان انگلیسی در دانشگاه یو پی ام مالزی ادامه داد و در سال ۲۰۱۹ فارغ التحصیل شد. هم‌اکنون در کشور مالزی در کالج زبان انگلیسی مشغول تدریس بوده و در حوزه‌ی ترجمه نیز فعال است.



۷ تا ۹ سال



«اگر خشمگین، سردرگم، ناامید یا غمگین شدی؛ اگر احتیاج داشتی در آغوش پدرت اشک بریزی؛ هر قدر هم که اوضاع بد باشد، من آرامت خواهم کرد. فرزند ارزشمندم، تو نباید از هیچ احساسی بگریزی.»

کتاب پسر دوست داشتنی ام در قالب صحبت های صمیمانه و صادقانه ی پدری با پسرش، دلسوزی، حمایت، عشق و همراهی با او را در لحظات دشوار زندگی نشان می دهد.

نویسنده در سطر سطر این کتاب، از زبان پدر، با لحنی شیرین، ساده و مهرآمیز، به عشق بی قید و شرطی اشاره می کند که لازمه ی ارتباط سالم میان پدران و پسران و موجب اعتمادسازی و پرورش خوداتکایی در فرزندان خواهد شد.

موضوع: محبت و فداکاری

سایز: خشتی

تعداد صفحه: ۳۶

نویسنده

گرگری ای. لنگ



برکه



مترجم

سیما سادات میر در سال ۱۳۶۳ در تهران متولد شد. در سال ۱۳۸۶ در رشته ی کارشناسی مترجمی زبان انگلیسی فارغ التحصیل شد و برای ادامه ی تحصیل به کشور مالزی مهاجرت کرد. وی تحصیلاتش را در مقطع کارشناسی ارشد زبانشناسی کاربردی و سپس دکترای مطالعات زبان انگلیسی در دانشگاه یو پی ام مالزی ادامه داد و در سال ۲۰۱۹ فارغ التحصیل شد. هم اکنون در کشور مالزی در کالج زبان انگلیسی مشغول تدریس بوده و در حوزه ی ترجمه نیز فعال است.



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

۴ تا ۷ سال

گرگه می‌خواست برای تولدش یک جشن بزرگ بگیرد، اما دوستانش علاقه‌ای نشان ندادند و هر کدام بهانه‌ای آوردند. گرگه که ناراحت شده بود، به جنگل رفت تا تنها باشد و آن‌جا یک بطری طلایی عجیب دید. وقتی با کنجاوی در بطری را باز کرد، ناگهان آجی مچی لایترجی و... غول چراغ جادو ظاهر شد تا سه آرزویش را برآورده کند... چقدر خوب.

اما آرزوهای گرگه چه بود؟

مجموعه‌ی چهار جلدی کتاب‌های گرگه دو هدف اصلی را دنبال می‌کنند: یکی پرداختن به مسائل خودشناسی کودک از طریق داستان‌هایی کودکانه، کوتاه و بسیار ساده و دیگری تشویق کودک به خواندن کتاب به کمک نوشته‌های کم، ساده و خوشخوان که با تصویرهایی جذاب همراه شده‌اند.

نویسنده

اوریان للمون



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com



موضوع: دوستی و ماجراجویی

سایز: رقعی

تعداد صفحه: ۳۲

برکه



مترجم

کتابیون مهرآبادی در سال ۱۳۵۴ در تهران به دنیا آمد. او دانش‌آموخته‌ی رشته‌ی ریاضیات و نیز زبان و ادبیات فارسی است. حوزه‌ی تخصصی او آموزش کودک و نوجوان است و در این وادی کتاب‌های متعددی تألیف کرده، اما در اوقات فراغت به ترجمه‌ی کتاب از زبان‌های انگلیسی و ایتالیایی نیز می‌پردازد.

۴ تا ۷ سال

یک روز که گرگه حوصله‌ش سر رفته بود، تصمیم گرفت چمدانش را ببندد و به سفر برود، اما کجا؟
یادش افتاد که همیشه آرزو داشت دور دنیا را بگردد. پس راه افتاد. در هر کشور و هر شهر، گرگه با مردم و دیدنی‌ها و غذاهای آن شهر آشنا می‌شد و به تجربه‌ها و دانشش اضافه می‌شد. حالا اگر گفتید مقصد بعدی گرگه کدام کشور و کدام شهر دنیاست؟ مجموعه‌ی چهار جلدی کتاب‌های گرگه دو هدف اصلی را دنبال می‌کنند: یکی پرداختن به مسائل خودشناسی کودک از طریق داستان‌هایی کودکانه، کوتاه و بسیار ساده و دیگری تشویق کودک به خواندن کتاب به کمک نوشته‌های کم، ساده و خوشخوان که با تصویرهایی جذاب همراه شده‌اند.

نویسنده

اوریان للمون



موضوع: دوستی و ماجراجویی

سایز: رقعی

تعداد صفحه: ۳۲

برکه



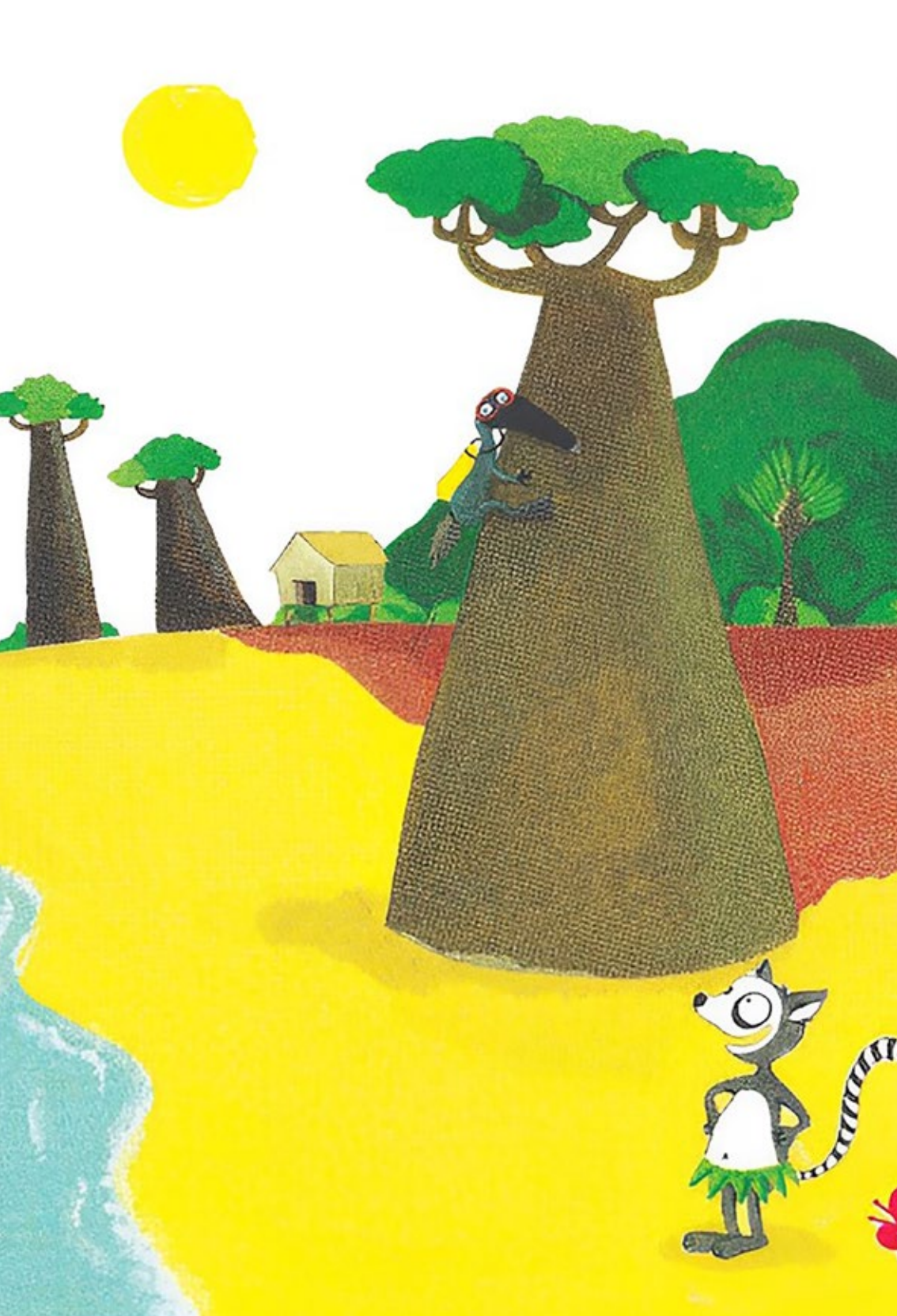
مترجم

کتابیون مهرآبادی در سال ۱۳۵۴ در تهران به دنیا آمد. او دانش‌آموخته‌ی رشته‌ی ریاضیات و نیز زبان و ادبیات فارسی است. حوزه‌ی تخصصی او آموزش کودک و نوجوان است و در این وادی کتاب‌های متعددی تألیف کرده، اما در اوقات فراغت به ترجمه‌ی کتاب از زبان‌های انگلیسی و ایتالیایی نیز می‌پردازد.



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com



۴ تا ۷ سال



موضوع: دوستی و ماجراجویی

سایز: رقعی

تعداد صفحه: ۳۲

گرگی رنگ خاکستری خودش را دوست نداشت و به نظرش خیلی غمگین بود. برای همین فکری به سرش زد. تصمیم گرفت خودش رنگش را عوض کند. واقعاً باید چه کار می‌کرد؟ چه رنگی مناسبش بود؟ اصلاً به نظر شما یک گرگ بزرگ برازنده باید چه رنگی باشد؟

مجموعه‌ی چهار جلدی کتاب‌های گرگ دو هدف اصلی را دنبال می‌کند: یکی پرداختن به مسائل خودشناسی کودک از طریق داستان‌هایی کودکانه، کوتاه و بسیار ساده و قابل فهم برای رده‌ی سنی ۴ تا ۷ سال و دیگری تشویق کودک به خواندن کتاب با کمک نوشته‌های کم، ساده و خوشخوان که با تصویرهایی جذاب همراه‌اند.

نویسنده

اوریان للمون



برکه



مترجم

کاتیون مهرآبادی در سال ۱۳۵۴ در تهران به دنیا آمد. او دانش‌آموخته‌ی رشته‌ی ریاضیات و نیز زبان و ادبیات فارسی است. حوزه‌ی تخصصی او آموزش کودک و نوجوان است و در این وادی کتاب‌های متعددی تألیف کرده، اما در اوقات فراغت به ترجمه‌ی کتاب از زبان‌های انگلیسی و ایتالیایی نیز می‌پردازد.



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

۴ تا ۷ سال



موضوع: دوستی و ماجراجویی

سایز: رقعی

تعداد صفحه: ۳۲

نویسنده

اوریان للمون



برکه



مترجم

کتابیون مهرآبادی در سال ۱۳۵۴ در تهران به دنیا آمد. او دانش‌آموخته‌ی رشته‌ی ریاضیات و نیز زبان و ادبیات فارسی است. حوزه‌ی تخصصی او آموزش کودک و نوجوان است و در این وادی کتاب‌های متعددی تألیف کرده، اما در اوقات فراغت به ترجمه‌ی کتاب از زبان‌های انگلیسی و ایتالیایی نیز می‌پردازد.



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

۷ تا ۹ سال



میراث گذشتگان متعلق به همه‌ی مردم یک سرزمین و حتی متعلق به همه‌ی مردم جهان است. وقتی از میراث حرف می‌زنیم، منظورمان فقط بناهای تاریخی یا ساختمان‌هایی نیست که انسان‌ها در زمان‌های گذشته ساخته‌اند. آب، محیط زیست، طبیعت، جانوران در معرض انقراض، هنر، ادبیات، فرهنگ و رسم و رسوم و... همه جزو میراث و گنجینه‌هایی هستند که ما باید حفظشان کنیم و به آیندگان برسانیم؛ گنجینه‌های ارزشمندی که باید شیوه‌ی نگهداری و حفاظت از آن‌ها را به فرزندانمان بیاموزیم. در این کتاب با این گنجینه‌ها آشنا می‌شویم.



موضوع: حفظ بناهای تاریخی
سبب: رقص
تعداد صفحه: ۵۶

نویسنده
سیلوی ژیراده



برکه



مترجم

زهره ناطقی در سال ۱۳۶۰ در تهران به دنیا آمد. بعد از پایان تحصیلات، شروع به خواندن زبان فرانسه کرد و مدرک Delf B1 را کسب کرد. از سال ۹۱ شروع به کار در حوزه‌ی ترجمه‌ی زبان‌های انگلیسی و فرانسه کرد. ابتدا با نشر راز بارش و بعد با نشر محراب قلم همکاری کرد. در حال حاضر هم با نشر برکه همکاری دارد.



info@berkehbook.com
www.berkehbook.com

۷ تا ۹ سال

مارال با سرباز ویروس حرف زد و سرباز ویروس به او گفت که لازم نیست دست‌هایش را بشوید، چون اتفاقاً اگر مریض بشود، ویروس‌ها بدنش را قوی‌تر می‌کنند و این خیلی هم خوب است. او از مارال قول گرفت که در مورد حرف‌هایشان به بزرگ‌ترها چیزی نگوید.

اما مارال به او مشکوک شد و چون به مادرش اعتماد داشت، صحبت‌های سرباز ویروس را برایش تعریف کرد. آن‌جا بود که فهمید ویروس‌های بدجنس نقشه کشیده بودند او را گول بزنند و مریض کنند تا بعد بتوانند خانواده‌اش را مریض کنند.

در این کتاب، در قالب داستان، راه‌های مبارزه با ویروس‌ها و جلوگیری از مبتلا شدن به بیماری‌های ویروسی به کودکان آموزش داده می‌شود.

نویسنده

مریم اوچار



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com



موضوع: سلامتی و فداکاری

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۴۰

برکه



مترجم

محرّم نقی‌زاده در سال ۱۳۵۳ به دنیا آمد. وی در سال ۱۳۷۷ در رشته‌ی مدیریت آموزشی در مقطع کارشناسی ارشد در دانشگاه شهید بهشتی مشغول به تحصیل شده و هم‌زمان به مشاوره و تدریس پرداخت. وی علاوه بر عضویت در هیئت تحریریه‌ی مجله‌ی شوق‌تغییر، تألیف کتاب‌های بسیاری از جمله آموزش ریاضیات در هفت کشور، فهم تیمس (TIMSS)، شرافت معلمی، شکوه معلمی، را در کارنامه‌ی خود داراست.



موضوع: محیط زیست و آموزشی

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۳۶

۱۰ تا ۱۲ سال

از رختخواب بیرون می‌پری و آماده‌ی شروع روز جدید هستی، اما متوجه می‌شوی اتاق تغییر کرده است. نکته‌ی مثبت این‌جاست که وسایلت بهتر، مدرن‌تر و دوستدار محیط زیست شده‌اند؛ مثلاً در ساخت اتاق از چوب بامبو و مصالح ساختمانی سازگار با محیط زیست استفاده شده است.

فکر می‌کنی در آینده، انسان‌ها چقدر می‌توانند به حفظ کره‌ی زمین، محیط زیست، گیاهان و حیوانات کمک کنند؟ اصلاً می‌دانی چرا باید این کار را بکنند؟

با خواندن این کتاب، کودک و نوجوان متوجه می‌شوند که از دوران کودکی، در برابر محیط زیست و سیاره‌ی زمین مسئول‌اند. آن‌ها یاد می‌گیرند که چه چیزهایی را می‌توانند تغییر دهند تا در آینده، سیاره‌ی محل سکونت، محیط زیست و جهان بهتر و سالم‌تری داشته باشند.

نویسنده

آماندی توماس



مترجم

زهره ناطقی در سال ۱۳۶۰ در تهران به دنیا آمد. بعد از پایان تحصیلات، شروع به خواندن زبان فرانسه کرد و مدرک Delf B1 را کسب کرد. از سال ۹۱ شروع به کار در حوزه‌ی ترجمه‌ی زبان‌های انگلیسی و فرانسه کرد. ابتدا با نشر راز بارش و بعد با نشر محراب قلم همکاری کرد. در حال حاضر هم با نشر برکه همکاری دارد.

info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

چه فایده‌ای دارد؟

گرمای خورشید

آیا می‌دانستید که با جهت دادن پنجره‌ها به سمت جنوب، می‌توان خانه را با اشعه‌ی خورشید گرم کرد؟ یا این که مواد خاصی مثل آجر در طول روز گرما را جذب می‌کنند تا در شب که هوا سرد است آن را بهتر آزاد کنند. حتی پنل‌های خورشیدی حرارتی وجود دارد که در زیر آنها هوا یا آب در گردش است و به آرامی توسط خورشید گرم می‌شود. این روش برای حمام و سیستم گرمایش کاربردی است!

پنل‌های
خورشیدی حرارتی

کی دمنوشی از شاه‌پسند
توی باغچه می‌خواهر؟

فراموش نکن که هسته‌ی
میوه‌ات را در خاک کمپوست
قرار بدهی!

یغمال دسر

آره آره
هیچ امشب!

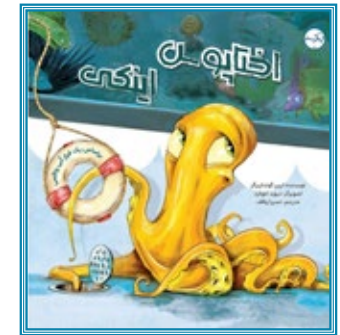
ممنون آقای برتین،
امیدوارم که او سرعقل
بیاید!

می‌هی!

ایده‌ی فلاقانه

هوشیاری انرژی

زندگی بدون برق، به نظرت اغراق‌آمیز است؟ با این حال، تولید آن در حال تسریع کاهش منابع طبیعی ما و مشکلات زیست محیطی ناشی از تغییرات آب و هوایی است. برای کاهش تولید برق، اکنون ایده‌های زیادی وجود دارد، مثل یخچال دسر، که میوه‌ها و سبزیجات را با استفاده از ماسه‌ی مرطوب یا مخلوط کن پرهای تازه نگه می‌دارد. این روش، فناوری ساده نامیده می‌شود!



موضوع: استقامت و پشتکار

سایز: خشتی

تعداد صفحه: ۳۶



نویسنده

ارین گوندلزیبرگر



info@berkehbook.com

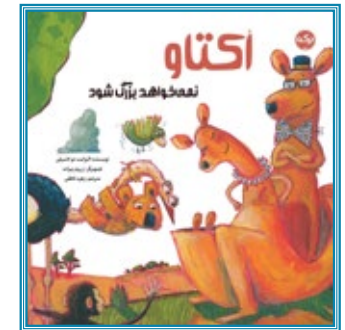
www.berkehbook.com



مترجم

حمیرا واقف در سال ۱۳۷۰ در تهران به دنیا آمد. از ده سالگی شروع به آموختن زبان انگلیسی کرد و در سال ۸۸ مدرک FEC خود را دریافت کرد و بعد از گذراندن دوره‌ی TTC مشغول به تدریس زبان انگلیسی شد. در سال ۱۴۰۱ به طور حرفه‌ای کار ترجمه را با نشر برکه آغاز کرد.

برکه



موضوع: وابستگی و خودمختاری

سایز: خشتی

تعداد صفحه: ۳۶

اوکتاو بچه کانگورویی در استرالیاست که از وقتی به دنیا آمده، در کیسه‌ی مادرش زندگی می‌کند. او با این‌که حالا بزرگ و سنگین شده، قصد ندارد از کیسه‌ی گرم و نرم مادرش بیرون بیاید، چون «کیسه‌ی مامان کانگورو بوی خوبی می‌دهد و گرم و نرم و امن و امان است.» اما مادرش هم دیگر نمی‌تواند او را در کیسه‌اش نگه دارد.

اگر این‌طور پیش برود، اوکتاو نمی‌تواند در طبیعت راه برود، جست و خیز کند، دوستان جدید پیدا کند، و کلی تجربه‌های خوب و جدید را از دست می‌دهد و برای همیشه یک کانگوروی وابسته و مزاحم باقی می‌ماند. پدر و مادر و بقیه‌ی حیوانات تصمیم می‌گیرند راه حلی پیدا کنند که اوکتاو از کیسه بیرون بیاید، اما اوکتاو از جایش تکان هم نمی‌خورد. فکر می‌کنید آن‌ها بالاخره موفق می‌شوند اوکتاو را از کیسه‌ی گرم و نرمش بیرون بیاورند؟

نویسنده

الیزابت دو لامبیلی



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

برکه



مترجم

زهره ناطقی در سال ۱۳۶۰ در تهران به دنیا آمد. بعد از پایان تحصیلات، شروع به خواندن زبان فرانسه کرد و مدرک Delf B1 را کسب کرد. از سال ۹۱ شروع به کار در حوزه‌ی ترجمه‌ی زبان‌های انگلیسی و فرانسه کرد. ابتدا با نشر راز بارش و بعد با نشر محراب قلم همکاری کرد. در حال حاضر هم با نشر برکه همکاری دارد.



موضوع: کمک و مهربانی

سایز: خشتی

تعداد صفحه: ۳۶

مأموریت من نوشته تیم تیپو از نویسندگان پرفروش نیویورک تایمز است که می‌تواند به راحتی تبدیل به محبوب‌ترین کتاب هر کودکی شود.

از جمله نکات برجسته و جذاب این کتاب داشتن تصویرهای کودکانه‌ی لطیف و دلنشین است و این تصویرها به خوبی توانسته هم فضای داستان و هم حال و هوای شخصیت‌های داستان را به خوبی نشان دهد.

قرار است در جنگل مهمانی بزرگی برپا شود و همه‌ی حیوانات به مهمانی دعوت‌اند و در این کتاب برونکو، سگ مهربان و دوست‌داشتنی، در موقعیت عجیبی قرار می‌گیرد. موقعیتی که باید در آن تصمیم درست بگیرد.

در این کتاب مهارت‌هایی مانند دوستی، کمک به دیگران و مهربانی در کودکان تقویت می‌گردد.

نویسنده

تیم تیپو



برکه



مترجم

کتابیون مهرآبادی در سال ۱۳۵۴ در تهران به دنیا آمد. او دانش‌آموخته‌ی رشته‌ی ریاضیات و نیز زبان و ادبیات فارسی است. حوزه‌ی تخصصی او آموزش کودک و نوجوان است و در این وادی کتاب‌های متعددی تألیف کرده، اما در اوقات فراغت به ترجمه‌ی کتاب از زبان‌های انگلیسی و ایتالیایی نیز می‌پردازد.



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

۷ تا ۹ سال



موضوع: کمک و مشارکت

سبب: خشتی

تعداد صفحه: ۳۶

کتاب برونکو و دوستان: مهمانی به یادماندنی نوشته تیم تیو از نویسندگان پرفروش نیویورک تایمز است که می‌تواند به راحتی تبدیل به محبوب‌ترین کتاب هر کودکی شود. از جمله نکات برجسته و جذاب این کتاب داشتن تصویرهای کودکانه‌ی لطیف و دلنشین است و این تصویرها به خوبی توانسته هم فضای داستان و هم حال و هوای شخصیت‌های داستان را به خوبی نشان دهد. قرار است در جنگل مهمانی بزرگی برپا شود و همه‌ی حیوانات به مهمانی دعوت‌اند و هر کس هم باید با خودش قطعه پازلی را به مهمانی بیاورد. برونکو هم مانند سایر حیوانات خیلی دوست دارد به این مهمانی برود ولی متأسفانه قطعه پازل خود را گم کرده است و نمی‌داند بدون قطعه پازل چه کار باید بکند؟! در این کتاب مهارت‌های زندگی مانند مشارکت، دوستی و کمک به دیگران در کودکان تقویت می‌گردد.

نویسنده

تیم تیو



مترجم

کتابیون مهرآبادی در سال ۱۳۵۴ در تهران به دنیا آمد. او دانش‌آموخته‌ی رشته‌ی ریاضیات و نیز زبان و ادبیات فارسی است. حوزه‌ی تخصصی او آموزش کودک و نوجوان است و در این وادی کتاب‌های متعددی تألیف کرده، اما در اوقات فراغت به ترجمه‌ی کتاب از زبان‌های انگلیسی و ایتالیایی نیز می‌پردازد.

info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

۷ تا ۹ سال

تیلدا دختر کوچولوی شاد و سرزنده‌ای بود که عاشق اسباب‌بازی، کتاب خواندن و بازی با دوستانش بود. همه چیز در زندگی تیلدا خوب و رو به راه بود تا این‌که... ناگهان یک روز همه چیز وارونه شد. حالا دیگر تیلدا حوصله‌ی هیچ کاری را نداشت. دوست نداشت با دوستانش بازی کند، حتی دیگر کتاب هم نمی‌خواند. چه اتفاقی افتاده بود؟ چرا همه چیز سخت و آشفته شده بود؟ تیلدا این وضع را دوست نداشت. او نمی‌خواست تسلیم شود. باید راه حلی پیدا می‌کرد. داستان تیلدا داستان تسلیم نشدن و امید داشتن یک کودک است. داستان تلاش کردن و شجاعت ادامه دادن.



موضوع: پشتکار و انعطاف‌پذیری

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۳۲

نویسنده

تام پرسپوال



info@berkehbook.com

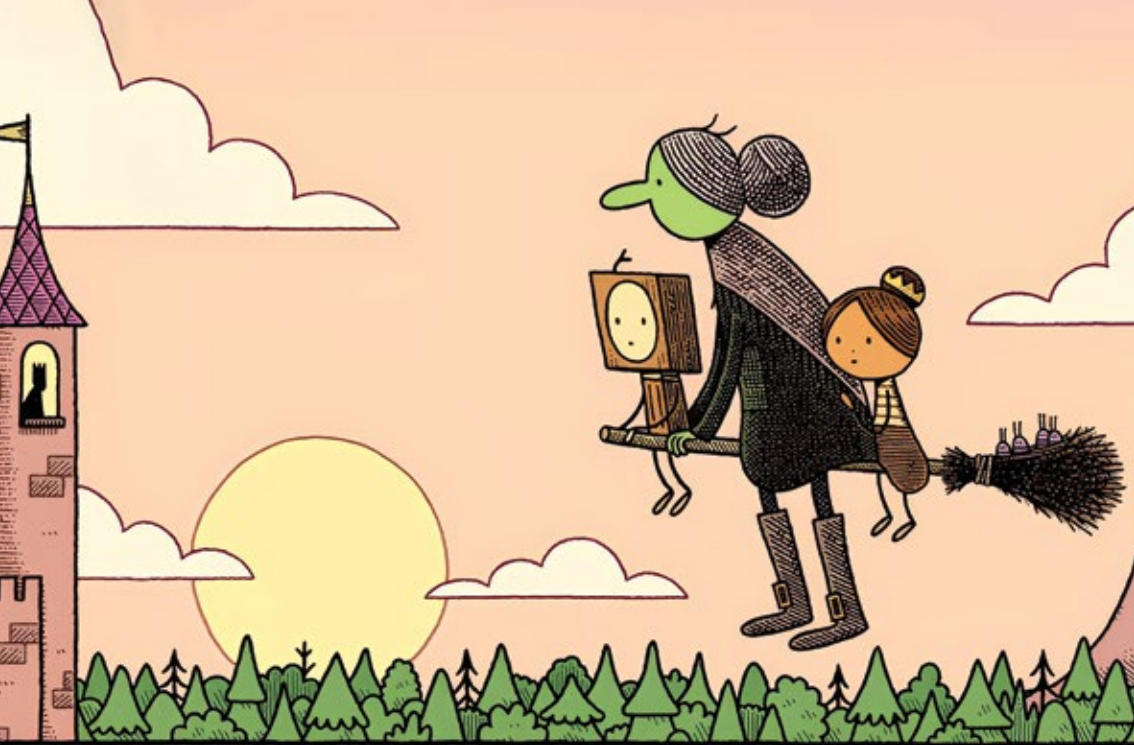
www.berkehbook.com

برکه



مترجم

زهره ناطقی در سال ۱۳۶۰ در تهران به دنیا آمد. بعد از پایان تحصیلات، شروع به خواندن زبان فرانسه کرد و مدرک Delf B1 را کسب کرد. از سال ۹۱ شروع به کار در حوزه ترجمه‌ی زبان‌های انگلیسی و فرانسه کرد. ابتدا با نشر راز بارش و بعد با نشر محراب قلم همکاری کرد. در حال حاضر هم با نشر برکه همکاری دارد.



۷ تا ۹ سال



موضوع: تلاش و مهرورزی

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۳۲

سال‌ها پیش، در سرزمینی دور، پادشاه و ملکه‌ای بودند که دو فرزند عجیب و غریب داشتند. یکی از فرزندان‌شان یک روبات چوبی مهربان و شجاع بود و فرزند دیگرشان هم شاهدخت زیبایی بود که یک راز داشت. او شب‌ها به کنده‌ی درخت تبدیل می‌شد و صبح‌ها با وردی، دوباره به شاهدخت زیبا تبدیل می‌شد. تا مدت‌ها به خوبی و خوشی زندگی می‌کردند تا این‌که یک روز صبح، روبات کوچولو با سرو صدای کاروان سیرک از خواب بیدار شد و با عجله رفت که بازیگران سیرک را ببیند. او آن‌قدر برای دیدن هنرمندان سیرک هیجان‌زده بود که فراموش کرد ورد خواهرش را بخواند و او را از خواب بیدار کند. وقتی به اتاقشان برگشت، متوجه شد که کنده‌ی شاهدختی سر جایش در تخت خواب نیست. هیچ‌کس خبر نداشت برای شاهدخت چه اتفاقی افتاده است؟

ماجرای آن‌ها درست از همین‌جا آغاز می‌شود...

نویسنده

تام گولد



برکه



مترجم

کتابیون مهرآبادی در سال ۱۳۵۴ در تهران به دنیا آمد. او دانش‌آموخته‌ی رشته‌ی ریاضیات و نیز زبان و ادبیات فارسی است. حوزه‌ی تخصصی او آموزش کودک و نوجوان است و در این وادی کتاب‌های متعددی تألیف کرده، اما در اوقات فراغت به ترجمه‌ی کتاب از زبان‌های انگلیسی و ایتالیایی نیز می‌پردازد.

info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

۷ تا ۹ سال



موضوع: تلاش و پشتکار

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۴۰

«آیا باور داری که می‌توانی پرواز کنی؟
من می‌دانم که تو پرواز خواهی کرد.
شاید همین الان نتوانی،
اما یقیناً روزی خواهی توانست.»

رویای آفتابگردانی داستان دخترچه‌ای به نام لوجین است که رویای بزرگی در سر دارد. او تمام تلاشش را برای رسیدن به این رویا می‌کند، اما او در شهری زندگی می‌کند که رسیدن به این رویا و هدف آن‌قدرها هم آسان نیست. همه‌ی مردم شهر و حتی دوستانش هم با او مخالفاند. اما لوجین چگونه می‌تواند به رویای بزرگش برسد؟

رویای آفتابگردانی داستان تلاش، امید، پشتکار، ادامه دادن و بی‌توجهی به مشکلات و سختی‌هاست.

داستان اعتماد والدین به فرزندان و پرورش اعتماد به نفس و استقلال در آن‌ها.

نویسنده

اوما میشر - نیوبری



برکه



مترجم

سیماساداتمیر در سال ۱۳۶۳ در تهران متولد شد. در سال ۱۳۸۶ در رشته‌ی کارشناسی مترجمی زبان انگلیسی فارغ‌التحصیل شد و برای ادامه‌ی تحصیل به کشور مالزی مهاجرت کرد. وی تحصیلاتش را در مقطع کارشناسی ارشد زبان‌شناسی کاربردی و سپس دکترای مطالعات زبان انگلیسی در دانشگاه یو پی ام مالزی ادامه داد و در سال ۲۰۱۹ فارغ التحصیل شد. هم‌اکنون در کشور مالزی در کالج زبان انگلیسی مشغول تدریس بوده و در حوزه‌ی ترجمه نیز فعال است.



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

۷ تا ۹ سال



موضوع: بخشندگی و دوستی

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۳۲

مادربزرگ هدیه‌ی گران‌بهایی به ویکتور می‌دهد؛ کلاهی سرخپوستی که از پره‌ای زیبا و رنگی ساخته شده. ویکتور فکر می‌کند این هدیه می‌تواند در مدرسه و بین دوستانش موجب افتخار و محبوبیتش شود. روزهای اول هم همین‌طور است، اما اوضاع آن‌طور که ویکتور انتظار دارد، پیش نمی‌رود. او با ناامیدی، برای حل مشکلش از مادربزرگ کمک می‌خواهد. مادربزرگ از او سؤالی می‌کند...

کتاب قلب بزرگ همان‌طور که از نامش پیداست، درباره‌ی دوستی، بخشش، مهربانی، شریک شدن در شادی و خوشبختی است.

مخاطب با خواندن کتاب، در شادی و افتخار ویکتور شریک می‌شود و همراهش قدم به قدم، از اشتباهات او می‌آموزد و راه درست را پیدا می‌کند.

نویسنده

سوفی دوملنهایم



برکه



مترجم

زهره ناطقی در سال ۱۳۶۰ در تهران به دنیا آمد. بعد از پایان تحصیلات، شروع به خواندن زبان فرانسه کرد و مدرک Delf B1 را کسب کرد. از سال ۹۱ شروع به کار در حوزه‌ی ترجمه‌ی زبان‌های انگلیسی و فرانسه کرد. ابتدا با نشر راز بارش و بعد با نشر محراب قلم همکاری کرد. در حال حاضر هم با نشر برکه همکاری دارد.

info@berkehbook.com

www.berkehbook.com



۷ تا ۹ سال



موضوع: آفرینش، خودپذیری و

خودشناسی

سایز: خشتی

تعداد صفحه: ۳۶

کتاب من آفریده‌ی خداوندم نوشته‌ی پال ترنر نویسنده‌ی پرفروش نیویورک تایمز و ترجمه‌ی کتابیون مهرآبادی است که با هدف خودشناسی و خودپذیری کودکان نوشته شده است. از جمله نکات برجسته‌ی این کتاب تصویرگری‌های جذاب و دیدنی است که هنرمندانه در متن کتاب استفاده شده است. کودکان و نوجوانان با خواندن این کتاب با ویژگی‌های منحصر به فرد خود آشنا شده و متوجه می‌شوند که خداوند هر یک از آن‌ها را با ویژگی‌ها و مهارت‌های بی‌نظیری آفریده است. وقتی به تصویر خود نگاه می‌کنم، یک عالم شگفتی می‌بینم و خوب حسشان می‌کنم. مثلاً قلبم یک‌سره می‌تپد یا همان نوری که همیشه در دلم است. چه وقتی که پیروز می‌شوم، چه وقتی که شکست می‌خورم. زندگی ارزشمند است. زندگی با معنا است و من زندگی با معنا را دوست دارم.

نویسنده

متیو پال ترنر



برکه



مترجم

کتابیون مهرآبادی در سال ۱۳۵۴ در تهران به دنیا آمد. او دانش‌آموخته‌ی رشته‌ی ریاضیات و نیز زبان و ادبیات فارسی است. حوزه‌ی تخصصی او آموزش کودک و نوجوان است و در این وادی کتاب‌های متعددی تألیف کرده، اما در اوقات فراغت به ترجمه‌ی کتاب از زبان‌های انگلیسی و ایتالیایی نیز می‌پردازد.



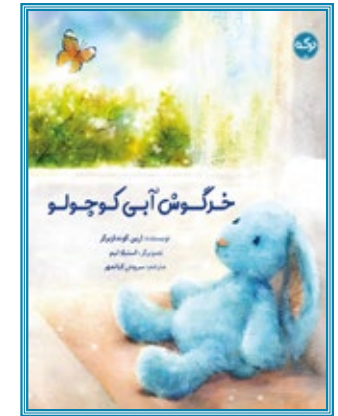
info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

۷ تا ۹ سال

از اولین لحظه‌ای که خرگوش آبی کوچولو با پسرک آشنا شد، ارتباط بسیار خاصی با هم داشتند. بزرگ‌ترین آرزوی خرگوش کوچولو این بود که ماجراهای بزرگی داشته باشد، مهم باشد... خاص باشد. اما او فکر می‌کرد که باید صبر کند تا پسرک بزرگ شود و دیگر به او نیازی نداشته باشد. آن وقت می‌تواند به دنبال رویاهای خودش برود.

کودک در این کتاب با بزرگ‌ترین ماجراجویی عمر هر شخص یعنی مهر ورزیدن، دوست داشتن و دوست داشته شدن آشنا می‌شود. ماجراجویی‌ای که با شروع هر دوستی، آغاز می‌شود و با وفاداری، وسیع‌تر می‌شود.



موضوع: محبت و دوستی

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۳۶

نویسنده

ارین گوندل‌زبرگر



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com



مترجم

سروش کیانمهر در سال ۱۳۸۰ در تهران به دنیا آمد. او دانش‌آموخته‌ی رشته‌ی مهندسی از دانشگاه اگزتر کشور انگلستان است و هم‌اکنون در همان کشور به سر می‌برد. ولی به دلیل علاقه به زبان مادری‌اش همواره از طریق ترجمه‌ی متون تخصصی علمی و گاه ادبی حوزه‌ی کودک و نوجوان، ارتباط خود را با زبان زیبای فارسی حفظ کرده است.

برکه

۷ تا ۹ سال

درخت زبان دراز، نوشته‌ی اولیویه تالی و ترجمه‌ی زهره ناطقی است که با زبان داستانی به معرفی انواع درختان و حالت‌ها و شکل‌های مختلف آن‌ها می‌پردازد. آیا تا به حال این احساس را داشته‌ای که به محض این‌که به درختی پشت می‌کنید، به تو زبان درازی می‌کند؟ بنابراین، احتمالاً در مسیری به درخت معروف زبان دراز برخوردی. آیا تا به حال در حین قدم زدن در زیر درختان بوی عجیبی را احساس کردی؟ احتمالاً از مقابل درخت جوراب رد شدی! وقتی غمگینی، می‌دانی بزرگ‌ترین رازهایت را به چه کسی بگویی؟ تو باید بروی یک گیاه رازدار پیدا کنی.



موضوع: درخت و طنز

سبب: رحلی

تعداد صفحه: ۵۲

نویسنده

اولیویه تالی



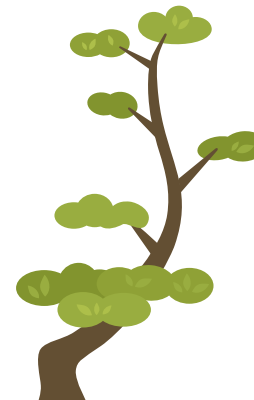
برکه

مترجم

زهره ناطقی در سال ۱۳۶۰ در تهران به دنیا آمد. بعد از پایان تحصیلات، شروع به خواندن زبان فرانسه کرد و مدرک Delf B1 را کسب کرد. از سال ۹۱ شروع به کار در حوزه‌ی ترجمه‌ی زبان‌های انگلیسی و فرانسه کرد. ابتدا با نشر راز بارش و بعد با نشر محراب قلم همکاری کرد. در حال حاضر هم با نشر برکه همکاری دارد.

info@berkehbook.com

www.berkehbook.com



تا ۶ سال

شخصیت‌های مرموز این داستان چه کسانی هستند؟
چه کارهایی کرده‌اند؟ رد پاهایشان را دنبال کن تا کشف کنی.
خوشبختانه یک عالم راهنمایی وجود دارد که می‌تواند کمکت
کند.
خوب نگاه کن و داستان را تصوّر کن!



موضوع: تصویری

سایز: رقعی

تعداد صفحه: ۴۰



نویسنده
گردا مولر



برکه



مترجم

کتابیون مهرآبادی در سال ۱۳۵۴ در تهران به دنیا آمد. او دانش‌آموخته‌ی رشته‌ی ریاضیات و نیز زبان و ادبیات فارسی است. حوزه‌ی تخصصی او آموزش کودک و نوجوان است و در این وادی کتاب‌های متعددی تألیف کرده، اما در اوقات فراغت به ترجمه‌ی کتاب از زبان‌های انگلیسی و ایتالیایی نیز می‌پردازد.



info@berkehbook.com
www.berkehbook.com

۷ تا ۹ سال



موضوع: مهرورزی و درختکاری

سایز: خشتی

تعداد صفحه: ۳۰

ابیگیل در روز تولدش آرزو کرد یک حیوان خانگی داشته باشد. اما چه حیوانی؟

هرکدام از اعضای خانواده پیشنهادی دادند. پدرش همستر را پیشنهاد کرد. مادرش پرنده‌ها را، اما ابیگیل فکر دیگری داشت؛ او یک حیوان خانگی خاص می‌خواست. ابیگیل بالاخره یک درخت را انتخاب کرد، اما مگر درخت حیوان خانگی می‌شود؟

کتاب داستان دوستی میان انسان‌ها و درخت‌هاست. داستان توانایی‌ها و ویژگی‌های منحصربه‌فردی که فقط یک درخت به عنوان یک دوست می‌تواند داشته باشد. دوستی که شاید نتواند با تو پیاده‌روی کند یا قایم باشک بازی کند، اما تو می‌توانی به او تکیه بدهی و در گرمای تابستان، از خنکی سایه‌اش لذت ببری. به نظرتان درخت‌ها چه کارهای دیگری برای انسان می‌کنند و چرا ابیگیل فکر می‌کند درخت بهترین دوست است؟

نویسنده

پائول کزاک



مترجم

الناز عارفی در سال ۱۳۶۹ در تهران به دنیا آمد. در سال ۱۳۹۸ مدرک کارشناسی ارشد کامپیوتر خود را دریافت کرد. به دلیل علاقه‌مندی به حوزه کتاب کودک، فعالیت خود را در سال ۱۴۰۰ در این حوزه آغاز کرد. وی همکاری خود با نشر برکه را با ترجمه کتاب کودک در سال ۱۴۰۱ آغاز کرد.

info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

۷ تا ۹ سال

کتاب همه چیز زیر سر این دُمه، نوشته ماریا لوییذا دی گراویو و ترجمه‌ی کتابیون مهرآبادی، داستانی است خلاقانه با رویکرد تقویت حس خواستن برای کودکان و نوجوانان. تولیو، موش کوچولوی داستان، تلاش می‌کند با تغییر ظاهرش، توجه دیگران را به خود جلب کند. برای او سخت است کسی را پیدا کند که دوستش داشته باشد و گمان می‌کند مشکل دُم اوست.

پرسش طلایی داستان این است: آیا اگر ما ظاهرمان را عوض کنیم، آنگاه دیگران همه ما را دوست خواهند داشت؟ باید با تولیو همراه شویم تا پاسخ آن را بیابیم.



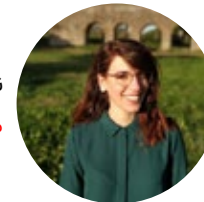
موضوع: خودپذیری، طنز

سایز: رقعی

تعداد صفحه: ۳۲

نویسنده

ماریا لوییذا دی گراویو



برکه



مترجم

کتابیون مهرآبادی در سال ۱۳۵۴ در تهران به دنیا آمد. او دانش‌آموخته‌ی رشته‌ی ریاضیات و نیز زبان و ادبیات فارسی است. حوزه‌ی تخصصی او آموزش کودک و نوجوان است و در این وادی کتاب‌های متعددی تألیف کرده، اما در اوقات فراغت به ترجمه‌ی کتاب از زبان‌های انگلیسی و ایتالیایی نیز می‌پردازد.



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com



۱۰ تا ۱۲ سال



همه تا اندازه‌ای عاشق داستان‌های غم‌انگیز، ترسناک و غافلگیرکننده هستند؛ درست مثل داستان‌های این کتاب. کتاب با داستان‌هایی ساده و خوشخوان، خواننده‌ی کم سن و سال را هم به هیجان می‌آورد و هم تا اندازه‌ی معقولی ترس به جانش می‌اندازد. مخاطب در طی خواندن صفحات اولیه‌ی هر داستان، کمی می‌ترسد اما همه‌ی پایان‌ها مهیج و پیش‌بینی‌ناپذیرند و همین ویژگی باعث جذابیت آن‌ها شده است؛ طوری که برای خواندن داستان بعدی مشتاق‌تر می‌شود.

موضوع: ترسناک و ماجراجویی

سایز: رقعی

تعداد صفحه: ۶۴

نویسنده

مکس برالیر



برکه



مترجم

زهره ناطقی در سال ۱۳۶۰ در تهران به دنیا آمد. بعد از پایان تحصیلات، شروع به خواندن زبان فرانسه کرد و مدرک Delf B1 را کسب کرد. از سال ۹۱ شروع به کار در حوزه‌ی ترجمه‌ی زبان‌های انگلیسی و فرانسه کرد. ابتدا با نشر راز بارش و بعد با نشر محراب قلم همکاری کرد. در حال حاضر هم با نشر برکه همکاری دارد.



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

۷ تا ۹ سال



موضوع: علمی و ماجراجویی

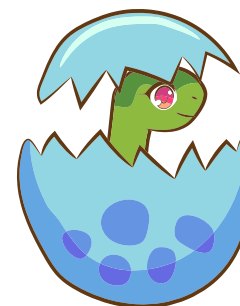
سایز: خشتی

تعداد صفحه: ۳۶

مجموعه‌ی بادی و اولیو نوشته‌ی اوبری لی یک مجموعه‌ی سه جلدی است که زهره ناطقی ترجمه کرده است. ماجراجویی با دایناسور جلد اول مجموعه‌ی بادی و اولیو است که با داستانی هیجان‌انگیز همراه با اتفاقات جذاب و خواندنی نوشته شده است. در کتاب بادی و اولیو ۱ ماجراجویی با دایناسور، مخاطب با سفر در زمان با دنیای دایناسورها و نحوه‌ی زندگی و ویژگی‌های آنها آشنا می‌شود.

وقتی بادی و اولیو به دنبال توپ فوتبال گمشده‌ی خود می‌روند، با یک تونل مرموز روبه‌رو می‌شوند. به محض عبور از تونل متوجه می‌شوند که به گذشته برگشته‌اند. آنها توپ خود را پیدا نمی‌کنند، اما یک تخم پیدا می‌کنند. در ابتدا فکر می‌کنند، این تخم مار یا پرنده است، اما وقتی موجود کوچک از تخم بیرون می‌آید، متوجه می‌شوند که یک بچه دایناسور است.

نویسنده
اوبری لی



info@berkehbook.com
www.berkehbook.com

برکه



مترجم

زهره ناطقی در سال ۱۳۶۰ در تهران به دنیا آمد. بعد از پایان تحصیلات، شروع به خواندن زبان فرانسه کرد و مدرک Delf B1 را کسب کرد. از سال ۹۱ شروع به کار در حوزه‌ی ترجمه‌ی زبان‌های انگلیسی و فرانسه کرد. ابتدا با نشر راز بارش و بعد با نشر محراب قلم همکاری کرد. در حال حاضر هم با نشر برکه همکاری دارد.

۷ تا ۹ سال



موضوع: علمی و ماجراجویی

سایز: خشتی

تعداد صفحه: ۳۶

مجموعه‌ی بادی و اولیو نوشته‌ی اوبری لی یک مجموعه‌ی سه جلدی است که زهره ناطقی ترجمه کرده است. ماجراجویی در منظومه‌ی خورشیدی جلد دوم مجموعه‌ی بادی و اولیو است که با داستانی هیجان‌انگیز همراه با اتفاقات جذاب و خواندنی نوشته شده است. در کتاب بادی و اولیو ۲ ماجراجویی در منظومه‌ی خورشیدی مخاطب با منظومه‌ی خورشیدی و سیاره‌ها و ویژگی‌های هریک از آن‌ها آشنا می‌شود. بادی و اولیو داخل وسیله‌ای عجیب نشسته‌اند. آن‌جا دنج و راحت است. بادی دکمه‌ای را فشار می‌دهد و غرش بزرگی به گوش می‌رسد. این یک فضاپیما است و آن‌ها به سرعت به فضا می‌روند! خوشبختانه، فضاپیما را یک روبات کنترل می‌کند. روبات آن‌ها را به سفری شگفت‌انگیز در سراسر منظومه‌ی خورشیدی می‌برد و اتفاقات جالبی برایشان می‌افتد.

نویسنده

اوبری لی

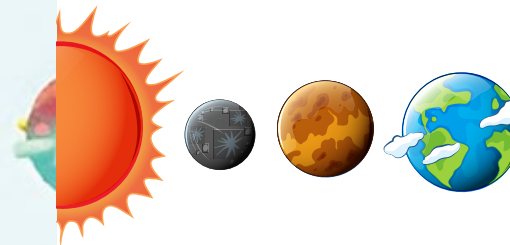


برکه



مترجم

زهره ناطقی در سال ۱۳۶۰ در تهران به دنیا آمد. بعد از پایان تحصیلات، شروع به خواندن زبان فرانسه کرد و مدرک Delf B1 را کسب کرد. از سال ۹۱ شروع به کار در حوزه‌ی ترجمه‌ی زبان‌های انگلیسی و فرانسه کرد. ابتدا با نشر راز بارش و بعد با نشر محراب قلم همکاری کرد. در حال حاضر هم با نشر برکه همکاری دارد.



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

۷ تا ۹ سال



موضوع: علمی و ماجراجویی

سایز: خشتی

تعداد صفحه: ۳۶

مجموعه‌ی بادی و اولیو نوشته‌ی اوبری لی یک مجموعه‌ی سه جلدی است که زهره ناطقی ترجمه کرده است. ماجراجویی در سد بزرگ مرجانی جلد سوم مجموعه‌ی بادی و اولیو است که با داستان هیجان‌انگیز همراه با اتفاقات جذاب و خواندنی نوشته شده است. در کتاب بادی و اولیو ۳ ماجراجویی در سد بزرگ مرجانی کودکان و نوجوانان با دنیای اقیانوس‌ها و موجودات زنده‌ی زیر دریاها آشنا می‌شوند. در این کتاب، مخاطب علاوه بر مطالعه‌ی داستانی مهیج و جذاب با انواع ماهی‌های رنگارنگ دریاها، مرجان‌ها، جلبک‌ها کوسه ماهی‌ها و سایر جانوران اقیانوس‌ها آشنا می‌شود و با مطالعه‌ی کتاب پا به دنیای ناشناخته‌ها می‌گذارد.

بادی و اولیو که در تعطیلات خود در استرالیا به سر می‌برند، لباس‌های غواصی خود را می‌پوشند و سفر هیجان‌انگیز خود را آغاز می‌کنند.

نویسنده

اوبری لی

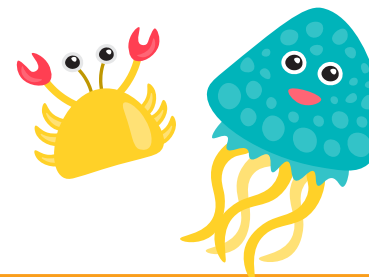


برکه



مترجم

زهره ناطقی در سال ۱۳۶۰ در تهران به دنیا آمد. بعد از پایان تحصیلات، شروع به خواندن زبان فرانسه کرد و مدرک Delf B1 را کسب کرد. از سال ۹۱ شروع به کار در حوزه‌ی ترجمه‌ی زبان‌های انگلیسی و فرانسه کرد. ابتدا با نشر راز بارش و بعد با نشر محراب قلم همکاری کرد. در حال حاضر هم با نشر برکه همکاری دارد.



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

۱۰ تا ۱۲ سال



موضوع: مهرورزی و صلح

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۴۸

زندگی در روستا برای برونو و پدر و مادرش خوب و آرام بود تا این که یک روز، صداهای ترسناکی از دورترها به گوششان رسید. خودروهایی بزرگ و ترسناک با سرعت در جاده‌ی آرام و خلوتشان رفت و آمد می‌کردند. خودروها سربازها را جابه‌جا می‌کردند. سربازها بلند بلند سرودهای حماسی می‌خواندند. صداهای ترسناک هر روز نزدیک‌تر می‌شدند. برونو دیگر اجازه نداشت به پنجره نزدیک شود. جنگ شروع شده بود. جنگ بین دو دسته بود؛ آنهایی که لباس‌های سیاه می‌پوشیدند و طرفدار جنگ و ویرانی بودند و در مقابلشان، آنهایی که دستمال گردن‌های رنگی می‌بستند و مخالف جنگ بودند.

کتاب ماجرای پسر بچه‌ای به نام برونو و پدر و مادرش است که در دوران جنگ جهانی دوم، در یکی از روستاهای ایتالیا زندگی می‌کردند.

نویسنده

روبرتو پیومینی



مترجم

کتابیون مهرآبادی در سال ۱۳۵۴ در تهران به دنیا آمد. او دانش‌آموخته‌ی رشته‌ی ریاضیات و نیز زبان و ادبیات فارسی است. حوزه‌ی تخصصی او آموزش کودک و نوجوان است و در این وادی کتاب‌های متعددی تألیف کرده، اما در اوقات فراغت به ترجمه‌ی کتاب از زبان‌های انگلیسی و ایتالیایی نیز می‌پردازد.



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

برکه

۷ تا ۹ سال



موضوع: کمک و بخشندگی

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۲۸

وقتی اولین برف زمستانی بارید، خرگوش خانم زیبا و مهربان هیچ مشکلی با سرما نداشت، چون بدنش پوشیده از خرهای گرم و نرم بود و در زمستان اصلاً سردش نمی‌شد.

خرگوش خانم که دوست مهربان و بخشنده‌ای بود، کمی از موهایش را به موش داد. بعد از موش، بز به دیدن خرگوش خانم آمد. او هم مقداری از موهای خرگوش خانم را می‌خواست. خرگوش خانم هم که دوست مهربان و بخشنده‌ای بود، مقداری از موهایش را به بز داد. بعد از بز، بوقلمون سراغ خرگوش خانم رفت تا...

درست است که خرگوش خانم دوست مهربان و بخشنده‌ای است اما آیا می‌تواند درخواست‌های همه‌ی دوستانش را قبول کند؟

در این داستان، با مفاهیم احترام به خود، دوست داشتن خود، قدرت نه گفتن، بخشندگی، دوستی و همکاری آشنا می‌شود.

نویسنده

بکی کامینگز



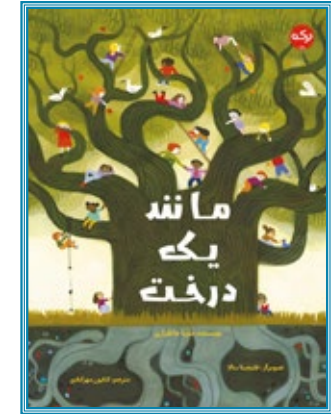
مترجم

زهره ناطقی در سال ۱۳۶۰ در تهران به دنیا آمد. بعد از پایان تحصیلات، شروع به خواندن زبان فرانسه کرد و مدرک Delf B1 را کسب کرد. از سال ۹۱ شروع به کار در حوزه‌ی ترجمه‌ی زبان‌های انگلیسی و فرانسه کرد. ابتدا با نشر راز بارش و بعد با نشر محراب قلم همکاری کرد. در حال حاضر هم با نشر برکه همکاری دارد.

info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

۷ تا ۹ سال



موضوع: درختکاری و علمی

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۴۸

با مطالعه‌ی این کتاب علمی، کودک اطلاعات مفیدی درباره‌ی ویژگی‌های انسان و درخت و شباهت‌های آن‌ها دریافت می‌کند؛ مثلاً مشاهده می‌کند که انسان هم مانند درخت، پوسته، شاخه، ریشه و تنه دارد. همین‌طور متوجه می‌شود که شباهت دیگر انسان و درخت در شیوه‌ی زندگی و دوستی با هم‌نوعانشان است. درخت‌ها هم مثل انسان‌ها معمولاً جمعی زندگی می‌کنند و از یکدیگر مراقبت می‌کنند. در ادامه، کودک با تأثیر مثبت درخت‌ها بر انسان، طبیعت، کره‌ی زمین و جهان آشنا می‌شود.

آیا می‌توانید شباهت‌های دیگر بین انسان و درخت را پیدا کنید؟ یا راه‌های دیگری برای محافظت از درختان در برابر آسیب و بیماری را پیشنهاد بدهید؟

نویسنده

ماریا جانفراری



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com



مترجم

کتابیون مهرآبادی در سال ۱۳۵۴ در تهران به دنیا آمد. او دانش‌آموخته‌ی رشته‌ی ریاضیات و نیز زبان و ادبیات فارسی است. حوزه‌ی تخصصی او آموزش کودک و نوجوان است و در این وادی کتاب‌های متعددی تألیف کرده، اما در اوقات فراغت به ترجمه‌ی کتاب از زبان‌های انگلیسی و ایتالیایی نیز می‌پردازد.

۷ تا ۹ سال



کتاب درباره‌ی آشنایی تصادفی میان دو کودک غریبه است که یکدیگر را در یک جزیره‌ی متروک پیدا می‌کنند. هر دو در جزیره تنها مانده‌اند. هیچ راهی برای ارتباط باهم ندارند. نه زبان هم را می‌فهمند و نه از کارهای هم سر در می‌آورند. پس زبان مشترک همه‌ی کودکان دنیا، یعنی دوستی، را انتخاب می‌کنند. آن‌ها با دوستی و همکاری برای مشکلاتشان راه حل پیدا می‌کنند و به یکدیگر مهارت‌های جدید می‌آموزند. همه چیز خوب است تا روزی که ...

موضوع: دوستی و تخیلی

سایز: خشتی

تعداد صفحه: ۳۰

نویسنده

جین ویلیز



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

برکه



مترجم

الهه نظری در سال ۱۳۶۲ در تهران به دنیا آمد. وی دارای مدرک کارشناسی تجزیه و تحلیل سیستم‌ها و کارشناسی ارشد مدیریت و برنامه‌ریزی آموزشی عالی است. همچنین دارای مدرک بین‌المللی آموزش زبان کودک و نوجوان است. از سال ۱۴۰۱ همکاری خود را با نشر برکه در حوزه‌ی ترجمه‌ی کتاب کودک و نوجوان آغاز کرده است.

۷ تا ۹ سال



موضوع: مشارکت و درختکاری

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۳۶

وقتی درخت می‌کاریم، درحقیقت بذر امید و صلح می‌کاریم. ما یک درخت کاشتیم، که در زبان اصلی به صورت متنی شعرگونه آمده است، داستان شیرین دو خانواده‌ی جوان در دو منطقه‌ی متفاوت از کره‌ی زمین است که هر کدام یک درخت می‌کارند. درخت‌ها بزرگ می‌شوند، رشد می‌کنند، شکوفه می‌دهند و به بار می‌نشینند. خانواده‌ها هم رشد می‌کنند و گسترده می‌شوند. بچه‌ها به دنیا می‌آیند و بزرگ می‌شوند و به ثمر می‌رسند. داستان کتاب به کمک تصاویر رنگی و جذاب از خانواده‌ها و درختان، به زیبایی شباهت‌های میان درخت و خانواده را بیان می‌کند و فواید درختان برای کره‌ی زمین را توضیح می‌دهد؛ طوری که می‌تواند یک کودک پُرجنب و جوش را جذب کند که بنشیند تا کتاب را برایش بخوانند، از آن لذت ببرد و به طبیعت و محیط زیست علاقه‌مند شود.

نویسنده

باب استاک



مترجم

پرنیان فرخ‌نژاد در سال ۱۳۶۳ در شهرکرد به دنیا آمد. فارغ‌التحصیل کارشناسی ارشد گیاه‌پزشکی است. پیش از آموختن الفبای فارسی، الفبای انگلیسی را از پدرش آموخت. وی به زبان اسپانیایی نیز مسلط است. از سال ۱۴۰۱ با نشر برکه همکاری دارد.

info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

۷ تا ۹ سال



موضوع: شجاعت، مقابله با ترس
سایز: خشتی
تعداد صفحه: ۳۰

کتاب آخرین برگ نوشته‌ی استف وید با رویکردی خلاقانه و داستانی، روند رشد برگ درختان را به رشته‌ی تحریر درآورده است.

لنس کاتنود باهوش‌ترین برگ کلاس است. لنس نگران این است که آزمون نهایی‌اش او را از بالای درخت گرم و نرمش به جایی ببرد که نمی‌خواهد باشد.

آیا لنس بر ترسش غلبه می‌کند و درخت را رها می‌کند و یا این‌که اجازه می‌دهد که نگرانی‌هایش بر او غلبه کند؟

این کتاب برای تقویت مهارت‌های زندگی مانند شجاعت، اعتماد به نفس و مقابله با ترس برای کودکان بسیار مفید و کاربردی است.

نویسنده
استف وید



برکه



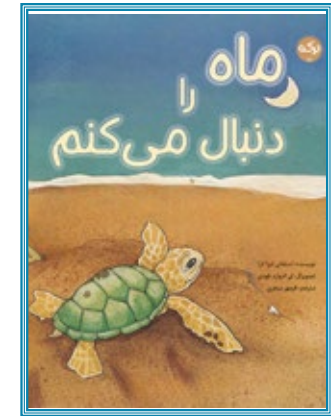
مترجم

سروش کیانمهر در سال ۱۳۸۰ در تهران به دنیا آمد. او دانش‌آموخته‌ی رشته‌ی مهندسی از دانشگاه اگزتر کشور انگلستان است و هم‌اکنون در همان کشور به سر می‌برد. ولی به دلیل علاقه به زبان مادری‌اش همواره از طریق ترجمه‌ی متون تخصصی علمی و گاه ادبی حوزه‌ی کودک و نوجوان، ارتباط خود را با زبان زیبای فارسی حفظ کرده است.



info@berkehbook.com
www.berkehbook.com

۷ تا ۹ سال



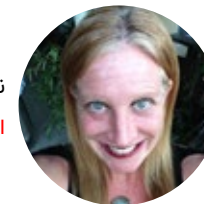
موضوع: تلاش و امید

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۳۶

نویسنده

استفانی لیزا تارا



برکه



مترجم

فرمهر منجری در سال ۱۳۳۹ به دنیا آمد. دانش‌آموخته‌ی رشته‌ی اقتصاد است. وی پس از تحصیل در رشته‌های روزنامه‌نگاری، ترجمه و ویرایش به ترجمه و نویسندگی برای کودکان و نوجوانان روی آورد. همکاری او با شورای کتاب کودک از سال ۱۳۶۹ و فرهنگنامه‌ی کودکان و نوجوانان از سال ۱۳۷۱ آغاز شد و همچنان نویسنده و ویراستار فرهنگنامه است. وی از سال ۱۴۰۱ در حوزه‌ی ترجمه‌ی کتاب کودک و نوجوان با نشر برکه همکاری کرده است.



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

تا ۶ سال

کتاب دنیای اشیا و کودکان باهوش از سری مجموعه‌ی کودکان باهوش نوشته‌ی اسما گنج نویسنده‌ی مشهور کشور ترکیه با هدف تقویت هوش کودکان نوشته شده است. در این کتاب علاوه بر بازی و سرگرمی، مهارت‌های تصویری کودکان نیز تقویت می‌شود. از جمله ویژگی‌های این کتاب تصویری‌های فوق‌العاده جذابش است که برای کودکان انتخاب شده است. استفاده از تصاویر زیبا و رنگ آمیزی‌های جذاب در کتاب موجب می‌شود کودکان با علاقه‌ی فراوان تا انتها کتاب را مطالعه و تمرین کنند.



موضوع: خلاقیت و تمرکز

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۳۶

نویسنده
اسما گنج



برکه



مترجم

نازلی خلیلی صفا متولد پاییز ۱۳۶۱، فارغ‌التحصیل مقطع کارشناسی ارشد در رشته‌ی علوم کامپیوتر از تبریز است. یکی از آرزوهای او فعالیت در حوزه‌ی ترجمه‌ی کودک و نوجوان بود، چرا که بر اساس تجربه‌ی چند ساله‌ی حوزه‌ی آموزشی‌اش، اهمیت آشنایی کودکان و نوجوانان با هنر، ادبیات و فرهنگ‌های مختلف را خوب می‌داند. این آرزو با همکاری نشر برکه به حقیقت پیوست و این همکاری همچنان ادامه دارد.



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com



۷ تا ۹ سال

کتاب پیراشکی‌پز، نوشته‌ی باب استاک و ترجمه‌ی پرنیان فرخ‌نژاد است. این کتاب داستان رقابت بین دو شیرینی‌پز است که سعی می‌کنند بهترین پیراشکی و شیرینی‌ها را درست کنند. اما واقعاً کدام یک می‌توانند بهترین پیراشکی را درست کند؟ مشتری‌ها از کدام پیراشکی بیشتر استقبال می‌کنند؟ یک روز صبح، دختر کوچولویی وارد فروشگاه شد و به پیراشکی‌های عجیب و غریبی که طعم‌های ناآشنایی داشتند، خیره شد. او با دقت نگاه کرد اما نتوانست پیراشکی محبوبش را پیدا کند. دختر به سرآشپز گفت: ببخشید آقا، پیراشکی محبوب من کجاست؟ این جا نیست، آن‌جا هم نیست، فکر می‌کنید زیر سرآشپز با احترام گفت: بله، پیراشکی محبوب شما حتماً همین جاست!

نویسنده

باب استاک



موضوع: پذیرش و خلاقیت

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۳۶

برکه



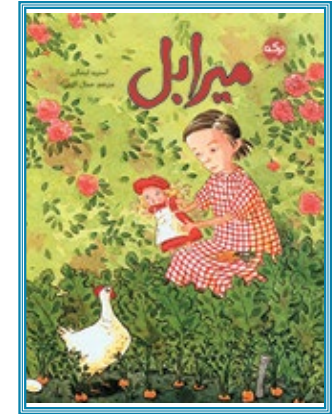
مترجم

پرنیان فرخ‌نژاد در سال ۱۳۶۳ در شهرکرد به دنیا آمد. فارغ‌التحصیل کارشناسی ارشد گیاه‌پزشکی است. پیش از آموختن الفبای فارسی، الفبای انگلیسی را از پدرش آموخت. وی به زبان اسپانیایی نیز مسلط است. از سال ۱۴۰۱ با نشر برکه همکاری دارد.



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com



موضوع: پشتکار و آرزو

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۲۸



کتاب میرابل نوشته‌ی آسترید لیندگرن، تصویرگری پیژا لیندن باوم و ترجمه‌ی جمال اکرمی است. لیندگرن بیش از ۱۱۵ کتاب برای کودکان نوشته است. او جایزه‌ی جهانی هانس کریستین اندرسن و جایزه‌ی کتاب کودکان آلمان و مدال طلای آکادمی سوئد را دریافت کرده است.

این کتاب داستان دختر کوچکی به نام بریتا است که آرزو داشت عروسک داشته باشد ولی پدر و مادرش از پس خریدن آن بر نمی‌آمدند. یک روز پیرمردی عجیب و غریب یک دانه‌ی زرد و کوچک به او هدیه داد و به او گفت چه جوری آن را بکارد و آب بدهد تا بعدش ببیند این دانه، چه دانه‌ی عجیبی است. بریتا در کمال ناپاوری جوانه‌زدن عروسکی را در باغچه‌اش دید. وقتی آن را از باغچه چید، فهمید عروسکش میرابل چه عروسک شگفت‌انگیز و بخصوصی است.

نویسنده

آسترید لیندگرن



مترجم

جمال اکرمی در سال ۱۳۳۶ در سمنان به دنیا آمد. در دانشگاه تهران رشته‌ی نقشه‌برداری و زبان فرانسه را دنبال کرد. وی داستان‌ها و رمان‌های زیادی برای کودکان و نوجوانان نوشته است. تا کنون بیش از ۱۵ کتاب از آثار آسترید لیندگرن را ترجمه کرده است. مجموعه‌ی دوجلدی "کودک و تصویر" نیز منبع دانشگاهی در زمینه‌ی تصویرگری کتاب‌های کودکان و نوجوانان است.

info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

برکه

۷ تا ۹ سال



موضوع: مشارکت، طنز و تخیلی
سایز: خشتی
تعداد صفحه: ۳۶

نویسنده
کس گری



برکه



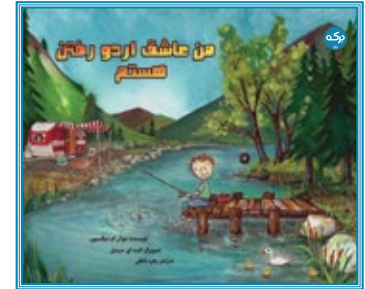
مترجم

سحر طبیبزاده در سال ۱۳۵۶ به دنیا آمد. دارای مدرک کارشناسی مهندسی پزشکی از دانشگاه شهید بهشتی و کارشناسی ارشد جامعه‌شناسی از دانشگاه الزهرا است. ترجمه کتاب کودک را به عنوان چالش چهل سالگی شروع کرد. وی از سال ۱۴۰۱ با نشر برکه همکاری دارد.



info@berkehbook.com
www.berkehbook.com

۷ تا ۹ سال



کتاب من عاشق اردو رفتن هستم نوشته‌ی جوآن ام. دیکنسون و تصویرگری کیت ای. میشل است که به موضوع جذاب اردو رفتن کودکان پرداخته است. بچه‌ها عاشق اردو رفتن هستند و نویسنده‌ی کتاب روایتگر داستانی زیبا از اردو رفتن، بازی‌های کودکانه‌ی اردو، ماهی‌گیری، گِل بازی و ... است.

بعضی آخر هفته‌ها جان و خانواده‌اش به اردوگاه‌های مختلف سفر می‌کنند، جایی که او می‌تواند ماهیگیری کند، پیاده‌روی کند و چهارچرخ سواری کند. در اردو چیزهای جالبی مثل برگ، چوب و سنگ جمع می‌کند. آن‌ها را در جعبه‌ی مخصوصی نگه می‌دارد که همیشه درش را قفل می‌کند.

موضوع: ماجراجویی و طبیعت‌گردی

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۲۸

نویسنده

جوآن ام. دیکنسون



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

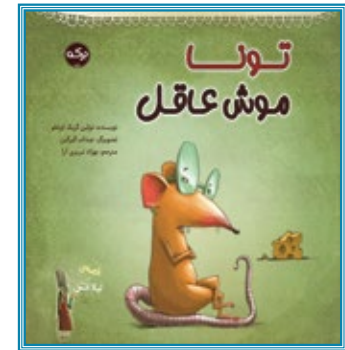
برکه



مترجم

زهره ناطقی در سال ۱۳۶۰ در تهران به دنیا آمد. بعد از پایان تحصیلات، شروع به خواندن زبان فرانسه کرد و مدرک Delf B1 را کسب کرد. از سال ۹۱ شروع به کار در حوزه‌ی ترجمه‌ی زبان‌های انگلیسی و فرانسه کرد. ابتدا با نشر راز بارش و بعد با نشر محراب قلم همکاری کرد. در حال حاضر هم با نشر برکه همکاری دارد.

۷ تا ۹ سال



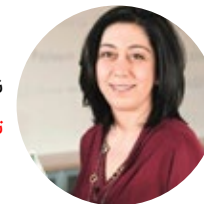
موضوع: همدلی و طنز

سایز: خشتی

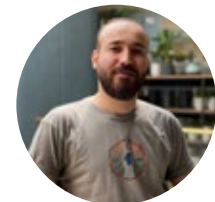
تعداد صفحه: ۳۶

نویسنده

تولین کُزیک اوغلو



برکه



مترجم

بهزاد تبریزی آرا در سال ۱۳۶۹ به دنیا آمد. از ۱۵ سالگی علاقه‌مند به زبان ترکی استانبولی شد و آن را آموخت. سال ۱۳۹۴ مدرک کارشناسی در رشته‌ی کامپیوتر را از دانشگاه شبستر دریافت کرد. از سال ۱۴۰۱ همکاری خود را با نشر برکه با عنوان مترجم زبان ترکی استانبولی آغاز کرد.



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com



۷ تا ۹ سال



موضوع: مقابله با ترس و طنز

سایز: خشتی

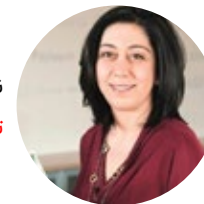
تعداد صفحه: ۳۶

کتاب بیما پرندۀ ترسو نوشته‌ی تولین کزیک اوغلو، تصویرگری صдат گیرگین و ترجمه‌ی لیلا جلیلی است. این کتاب داستانی است در خصوص حیوانات که به صورت هنرمندانه به زبان طنز نوشته شده است.

سلام من لیلا هستم، نوه‌ی نوه‌ی لافونتن. بله لافونتن، همان نویسنده‌ی معروفی که انتظار دارد ما از داستان‌هایی که در مورد حیوانات نوشته درس عبرت بگیریم. حیوانات خانه‌ی من خلق و خوی متفاوتی دارند. یکی می‌خندد، یکی گریه می‌کند، یکی عصبانی می‌شود و یکی هم می‌ترسد. به نظرتان زندگی کردن با این همه حیوان در یک خانه، کار راحتی است؟ مثلاً بیما پرندۀ ترسوپی است. مگر پرندۀ هم ترسو می‌شود؟

نویسنده

تولین کزیک اوغلو



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com



مترجم

لیلا جلیلی در سال ۱۳۷۶ در تهران به دنیا آمد. در سال ۱۳۹۸ مدرک کارشناسی خود را در رشته‌ی تاریخ از دانشگاه الزهرا دریافت کرد. در سال ۱۳۹۴ کتاب در تکاپوی نور او با همکاری نشر رایان گستر سبز منتشر شد. پس از گذراندن دوره‌ی دو ساله‌ی زبان ترکی استانبولی در مرکز زبان‌های خارجی دانشگاه تهران و همچنین دوره‌ی یکساله‌ی زبان ترکی استانبولی، در سفارت ترکیه مرکز زبان Yunus Emre شروع به تدریس کرد.

۷ تا ۹ سال



موضوع: مقابله با ترس و طنز

سایز: خشتی

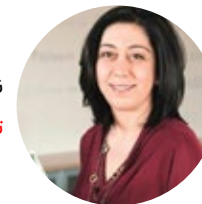
تعداد صفحه: ۳۶

کتاب فضا مگس عجول نوشته‌ی تولین کزیک اوغلو، تصویرگری صдат گیرگین و ترجمه‌ی نازلی خلیلی صفا است. این کتاب داستانی است در خصوص حیوانات که به صورت هنرمندانه به زبان طنز نوشته شده است.

سلام من لیلا هستم، نوه‌ی نوه‌ی نوه‌ی لافونتین. بله لافونتین، همان نویسنده‌ی معروفی که انتظار دارد ما از داستان‌هایی که در مورد حیوانات نوشته درس عبرت بگیریم. حیوانات خانه‌ی من خلق و خوی متفاوتی دارند. یکی می‌خندد، یکی گریه می‌کند، یکی عصبانی می‌شود و یکی هم می‌ترسد. به نظرتان زندگی کردن با این همه حیوان در یک خانه، کار راحتی است؟ مثلاً فضا مگس عجولی است. مگر مگس هم عجول می‌شود؟

نویسنده

تولین کزیک اوغلو



برکه



مترجم

نازلی خلیلی صفا متولد پاییز ۱۳۶۱، فارغ‌التحصیل مقطع کارشناسی ارشد در رشته‌ی علوم کامپیوتر از تبریز است. یکی از آرزوهای او فعالیت در حوزه‌ی ترجمه‌ی کودک و نوجوان بود، چرا که بر اساس تجربه‌ی چند ساله‌ی حوزه‌ی آموزشی‌اش، اهمیت آشنایی کودکان و نوجوانان با هنر، ادبیات و فرهنگ‌های مختلف را خوب می‌داند. این آرزو با همکاری نشر برکه به حقیقت پیوست و این همکاری همچنان ادامه دارد.



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

۷ تا ۹ سال



موضوع: همدلی و طنز

سایز: خشتی

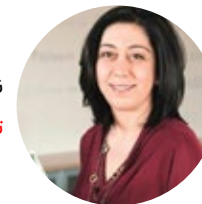
تعداد صفحه: ۳۶

کتاب مینا جوجه تیغی لجهز نوشته‌ی تولین کزیک اوغلو، تصویرگری صدات گیرگین و ترجمه‌ی بهزاد تبریزی آرا است. این کتاب داستانی است در خصوص حیوانات که به صورت هنرمندانه به زبان طنز نوشته شده است.

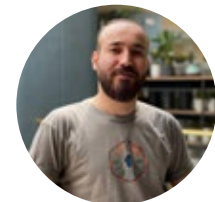
سلام من لیلا هستم، نوه‌ی نوه‌ی نوه‌ی لافونتن. بله لافونتن، همان نویسنده‌ی معروفی که انتظار دارد ما از داستان‌هایی که در مورد حیوانات نوشته درس عبرت بگیریم. حیوانات خانه‌ی من خلق و خوی متفاوتی دارند. یکی می‌خندد، یکی گریه می‌کند، یکی عصبانی می‌شود و یکی هم می‌ترسد. به نظران زندگی کردن با این همه حیوان در یک خانه، کار راحتی است؟ مثلاً مینا جوجه تیغی لجهزی است. مگر جوجه تیغی هم لجهز می‌شود؟

نویسنده

تولین کزیک اوغلو



برکه



مترجم

بهزاد تبریزی آرا در سال ۱۳۶۹ به دنیا آمد. از ۱۵ سالگی علاقه‌مند به زبان ترکی استانبولی شد و آن را آموخت. سال ۱۳۹۴ مدرک کارشناسی در رشته‌ی کامپیوتر را از دانشگاه شبستر دریافت کرد. از سال ۱۴۰۱ همکاری خود را با نشر برکه با عنوان مترجم زبان ترکی استانبولی آغاز کرد.



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

۷ تا ۹ سال

زمانی که میکی کوچک بود، شب و روز پنجه‌های مادرش را محکم می‌گرفت.
زمانی که بزرگ شد، دوست مهربانی مانند آماک پیدا کرد تا ماجراجویی‌هایش را با او تقسیم کند.
هنگامی که سمورها گرفتار خطر می‌شوند، پنجه‌های یکدیگر را محکم نگه می‌دارند.
آیا این کار آن‌ها را امن نگه می‌دارد؟
این کتاب مهارت‌هایی همچون شجاعت و یاری رساندن به یکدیگر در شرایط بحرانی را آموزش می‌دهد.



موضوع: شجاعت و کمک

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۲۸

نویسنده

جین چپمن



مترجم

الناز عارفی در سال ۱۳۶۹ در تهران به دنیا آمد. در سال ۱۳۹۸ مدرک کارشناسی ارشد کامپیوتر خود را دریافت کرد. به دلیل علاقه‌مندی به حوزه کتاب کودک، فعالیت خود را در سال ۱۴۰۰ در این حوزه آغاز کرد. وی همکاری خود با نشر برکه را با ترجمه کتاب کودک در سال ۱۴۰۱ آغاز کرد.

info@berkehbook.com

www.berkehbook.com



کتاب زرافه‌ای که به خال‌هایش افتخار می‌کند نوشته‌ی ادیسان بوکس و ترجمه‌ی زهره ناطقی است. داستان رویکردی آموزشی برای کودکان دارد و تلاش می‌کند مهارت‌هایی مانند مهارت‌های اجتماعی، خودپذیری و اعتماد به نفس را در کودکان تقویت کند. زرافه بودن سخت است. هر جا می‌روم با بقیه فرق دارم. سعی کردم با حیوانات شبیه خودم دوست شوم، اما آن‌ها فقط به من خندیدند. خیلی ناامیدکننده است. هیچ حیوانی نمی‌خواهد با من دوست شود. نمی‌دانم چه مشکلی دارم. چرا هیچ حیوانی مرا دوست ندارد؟

موضوع: اعتماد به نفس و خودپذیری

سایز: خشتی

تعداد صفحه: ۳۰

نویسنده

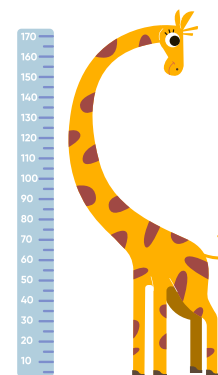
آدیسان بوک

برکه



مترجم

زهره ناطقی در سال ۱۳۶۰ در تهران به دنیا آمد. بعد از پایان تحصیلات، شروع به خواندن زبان فرانسه کرد و مدرک Delf B1 را کسب کرد. از سال ۹۱ شروع به کار در حوزه ترجمه‌ی زبان‌های انگلیسی و فرانسه کرد. ابتدا با نشر راز بارش و بعد با نشر محراب قلم همکاری کرد. در حال حاضر هم با نشر برکه همکاری دارد.



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

۷ تا ۹ سال



کتاب سالی اسب آبی نوشته‌ی ناتالی پریچارد و تصویرگری ناتالی مرهوب و ترجمه‌ی عرشیا عالی‌نژاد است. با مطالعه‌ی این کتاب مهارت‌هایی همچون خودشناسی، اعتماد به نفس و خودپذیری در کودکان تقویت می‌شود.

زمان مسابقه‌ی استعدادیابی در مدرسه‌ی دریایی فرا رسیده است و سالی کوچک واقعاً دلش می‌خواهد، برنده شود. اما او در هیچ مسابقه‌ای برنده نمی‌شود! داستان سالی را در این مسابقه برای پیروز شدن دنبال کنید.

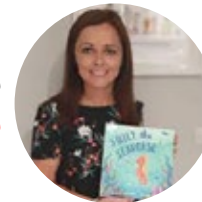
موضوع: خودشناسی و اعتماد به نفس

سایز: خشتی

تعداد صفحه: ۳۰

نویسنده

ناتالی پریچارد



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

برکه

مترجم

عرشیا عالی‌نژاد در سال ۱۳۸۰ به دنیا آمد. وی در رشته‌ی مهندسی صنایع مشغول به تحصیل است. زبان انگلیسی را از کودکی آموخت و مدرک TTC مدرسی زبان انگلیسی کسب کرده است. با توجه به علاقه به حوزه‌ی کودک، همکاری خود را با نشر برکه از سال ۱۴۰۱ آغاز کرد.





۷ تا ۹ سال

کتاب سفر به مریخ نوشته‌ی استف وید و ترجمه‌ی زهره ناطقی کتاب داستانی است در خصوص سیاره‌ی مریخ. نویسنده با زبان داستانی سعی کرده سیاره‌ی مریخ و ویژگی‌های آن را برای کودکان بازگو کند.

مریخ سکوت و آرامش را دوست دارد و هنگامی که سر و کله‌ی بازدیدکننده‌های ناخوانده پیدا می‌شود، خوشحال نمی‌شود. اما وقتی آن‌ها آنجا را ترک می‌کنند، متوجه می‌شود که تنها بودن خیلی هم خوب نیست. مریخ می‌داند که دوستش کروی زمین، انسان‌هایی دارد که روی آن زندگی می‌کنند. او هم می‌توانست انسان‌هایی داشته باشد؟ مریخ می‌توانست سیاره‌ی انسان‌ها بشود؟

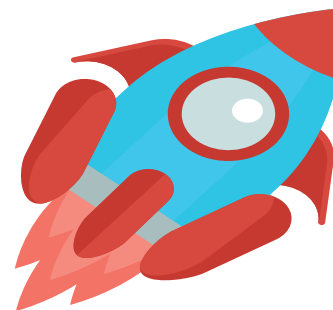


موضوع: علمی و مهارت‌های اجتماعی

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۳۶

نویسنده
استف وید



info@berkehbook.com
www.berkehbook.com

برکه



مترجم

زهره ناطقی در سال ۱۳۶۰ در تهران به دنیا آمد. بعد از پایان تحصیلات، شروع به خواندن زبان فرانسه کرد و مدرک Delf B1 را کسب کرد. از سال ۹۱ شروع به کار در حوزه‌ی ترجمه‌ی زبان‌های انگلیسی و فرانسه کرد. ابتدا با نشر راز بارش و بعد با نشر محراب قلم همکاری کرد. در حال حاضر هم با نشر برکه همکاری دارد.

۷ تا ۹ سال

کتاب آبرنیروی خواهری نوشته‌ی بارباراپیرس بوش و جنا بوش هگر و ترجمه‌ی کتایون مهرآبادی است. این کتاب داستان دختری است که آرزو دارد یک خواهر داشته باشد. پس از ماه‌ها سر به سوی آسمان بردن و آرزو کردن، سرانجام اتفاق افتاد. دم در دو تا خانه پایین‌تر، یک ون پر از کتاب و ساز بسته‌بندی شده، ایستاد. لیا و لیلیانی هم از همان ون بیرون پریدند. آن طرف خیابان هم یک کامیون با کارتن‌هایی پر از وسایل و لباس‌های جشن، پارک کرد. بچه‌ها باهم آشنا می‌شوند و یک گروه خواهری تشکیل می‌دهند.



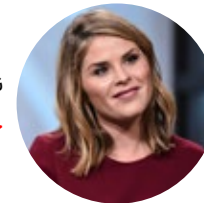
موضوع: مشارکت و دوستی

سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۴۰

نویسنده

جنا بوش هگر



برکه



مترجم

کتایون مهرآبادی در سال ۱۳۵۴ در تهران به دنیا آمد. او دانش‌آموخته‌ی رشته‌ی ریاضیات و نیز زبان و ادبیات فارسی است. حوزه‌ی تخصصی او آموزش کودک و نوجوان است و در این وادی کتاب‌های متعددی تألیف کرده، اما در اوقات فراغت به ترجمه‌ی کتاب از زبان‌های انگلیسی و ایتالیایی نیز می‌پردازد.



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

۷ تا ۹ سال



موضوع: مهرورزی و دوستی

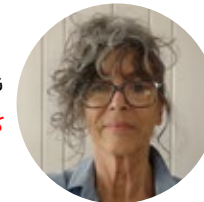
سایز: رحلی

تعداد صفحه: ۲۸

کتاب قورباغهای ساندویچ من را خورد نوشته‌ی کریستین دورکین و ترجمه‌ی زهره ناطقی داستان هیجان‌انگیز والتر قورباغهای است که پا به زندگی انسان‌ها می‌گذارد و به صورت پنهانی همراه کادن به مدرسه می‌رود. کادن، والتر را زیر کلاشه می‌گذارد و به کلاس می‌رود. والتر تلاش می‌کند که تکان نخورد ولی نمی‌تواند جلوی حرکتش را بگیرد و همین باعث شد که کلاه کادن هم تکان بخورد و سایر دانش‌آموزان والتر را ببینند. مطالعه‌ی این کتاب مهارت‌هایی مانند محبت کردن، مهرورزی و دوستی را در کودکان و نوجوانان تقویت می‌کند و به درک زندگی حیوانات و مهرورزی به آنان کمک می‌کند.

نویسنده

کریستین دورکین



برکه



مترجم

زهره ناطقی در سال ۱۳۶۰ در تهران به دنیا آمد. بعد از پایان تحصیلات، شروع به خواندن زبان فرانسه کرد و مدرک Delf B1 را کسب کرد. از سال ۹۱ شروع به کار در حوزه‌ی ترجمه‌ی زبان‌های انگلیسی و فرانسه کرد. ابتدا با نشر راز بارش و بعد با نشر محراب قلم همکاری کرد. در حال حاضر هم با نشر برکه همکاری دارد.



info@berkehbook.com

www.berkehbook.com

راه‌های ارتباطی



۰۲۱-۶۶۹۸۰۰۹۲



۰۲۱-۶۶۹۸۰۰۹۳



www.berkehbook.com



info@berkehbook.com



[berkeh.book](https://www.instagram.com/berkeh.book)